

がっこう 学校	
なまえ 名前	

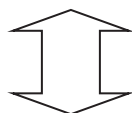
 ねんどのゅうがくきぼうしゃよう
2022年度入学希望者用

PARA PESSOAS QUE DESEJAM MATRICULAR-SE EM ABRIL DE 2022

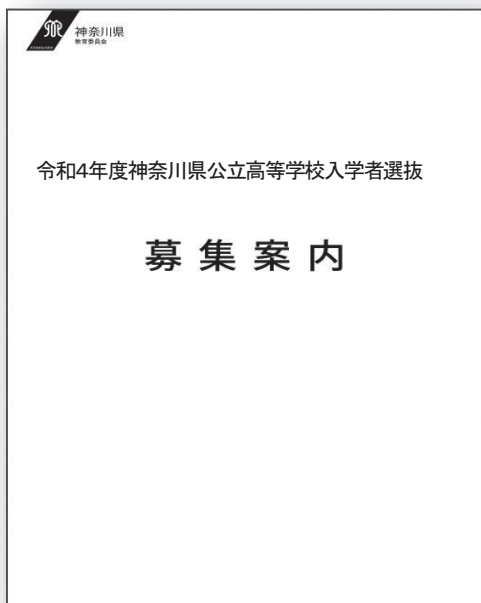
 かながわけん す にほんご ぼご かた あんない
神奈川県に住む日本語を母語としない方へのご案内

Informações para pessoas que residem na Província de Kanagawa, cuja língua materna não é a língua japonesa

 かながわけん こうりつこうこうにゅうがく
 神奈川県の「公立高校入学のためのガイドブック」

 にほんご ごほんやくばん
 日本語+ポルトガル語翻訳版


Língua Japonesa e Portuguesa

 GUIA SOBRE COMO MATRICULAR-SE EM
 COLÉGIOS PÚBLICOS DA PROVÍNCIA DE KANAGAWA

 かながわけんきょういくいんかい
 このガイドブックは、神奈川県教育委員会が
 はっこう れいわ ねんどかながわけんこうりつこうとうがっこう
 発行する「令和4年度神奈川県公立高等学校
 にゅうがくしゃせんばつ ぼしゅうあんない ないよう さくせい
 入学者選抜 募集案内」の内容をもとに作成
 されています。

 Esse guia foi feito com bases em
 “Informações sobre o exame de seleção de
 2022 para as escolas do Ensino Médio da
 Província de Kanagawa”, editado pelo
 Conselho de Educação da Província de
 Kanagawa.

 かながわけん こうりつこうこうにゅうがくしゃせんばつ たげんごじょうほう
 神奈川県の公立高校入学選抜の多言語情報

<https://hsguide.me-net.or.jp>


Informações multilíngues sobre o Exame de Seleção para Escolas do Ensino Médio da província de

Kanagawa

こうこうしんがく

高校進学ガイダンスの申し込み

もうこ

<https://entry.hsguide.me-net.or.jp>


Solicitação do Guia sobre o ingresso às escolas do Ensino Médio

 さくせい かながわけんきょういくいんかい にんてい ほうじんたぶんかきょうせいきょういく
 作成：神奈川県教育委員会+認定NPO法人多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net)

受検するまでに・・・知っておいてほしいこと

1 高校の種類 1

(1) 公立高校と私立高校の違い

(2) 全日制、定時制、通信制の違い

(3) 学年制と単位制の違い

(4) 普通科と専門学科、総合学科について

受検の時・・・確認してほしいこと

2 受検までの日程 3

3 公立高校の入学者選抜の概要と日程 4

4 志願資格と出願に必要な書類等 5

(1) 志願資格

(2) 出願に必要な書類等

5 公立高校の受検料・入学料の減免制度について 6

6 調査書について 7

7 面接シートについて 8

8 海外で学校教育における9年の課程を修了した人の手続き 9

9 公立高校の入学者選抜について 10

(1) 共通選抜および特別募集

(2) 在県外国人等特別募集と海外帰国生徒特別募集の実施校

(3) 定通分割選抜【夜間の定時制と通信制で実施】

(4) 一般募集での特別な受検方法について

入学したら・・・必要なこと

10 学費について 16

11 高等学校等就学支援金について 17

12 私立高等学校等の学費支援制度等について 17

13 高校の再入学について 18

よくある質問 19

このガイドブックについての問合せ先

神奈川県教育委員会 高校教育課入学者選抜・定員グループ

☎ (045) 210-8084

HP: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/dc4/nyusen/nyusen/kanagawa.html>

NPO法人多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net) 事務局

☎ (045) 896-0015 (月・水・金 10:00~17:00) E-mail: info@me-net.or.jp

HP: <http://me-net.or.jp/>

ガイドブックの翻訳版は上の2つのホームページからダウンロードできます。

Índice

O QUE SE DEVE SABER ATÉ O DIA DO EXAME

página

1	Tipos de Colégios	1
	(1) Diferenças entre Colégio Público e Colégio Privado	
	(2) Diferenças entre Colégio de Tempo integral, Colégio de Ensino por Turnos e Colégio por Correspondência	
	(3) Diferenças entre o Sistema de Divisão por Séries e o Sistema de Créditos	
	(4) Sobre o Curso Regular, o Curso de Especialização e o Curso Integrado	

O QUE SE DEVE CONFIRMAR ATÉ O EXAME

2	Agenda até o exame	3
3	Resumo sobre o processo de seleção de alunos que desejam matricular-se no Colégio Público e sua agenda	4
4	Qualificação e documentos necessários para se inscrever no exame de seleção	5
	(1) Qualificação	
	(2) Documentos necessários para se inscrever no Exame de Seleção	
5	Sobre o sistema de redução/ isenção da taxa de exame e da taxa de matrícula nos Colégios Públicos	6
6	Do relatório sobre o aluno (boletim escolar)	7
7	Sobre a folha de entrevista	8
8	Procedimentos necessários às pessoas que concluíram 9 anos de estudo escolar no exterior	9
9	Sobre o exame de seleção para ingressar no Colégio Público	10
	(1) Seleção geral 【 Será realizada em todos os colégios 】 ou Seleção para vagas especiais	
	(2) Colégios que realizam a seleção especial para alunos estrangeiros residentes na província e alunos que retornaram do exterior	
	(3) Seleção <i>Teitsu bunkatsu</i> 【Realizada nos colégios de curso noturno <i>TEIJI-SEI</i> e <i>TSUSHIN-SEI</i> 】	
	(4) Sobre as Medidas Especiais no exame de seleção da inscrição geral	

O QUE É NECESSÁRIO APÓS O INGRESSO NO COLÉGIO

10	Sobre as despesas escolares	16
11	Sobre o Subsídio escolar do Ensino médio e similares	17
12	Sobre o Sistema de Auxílio às Despesas Escolares e outros, para alunos que frequentam escolas privadas do Ensino médio	17
13	Sobre o Reingresso no Curso Colegial (<i>SAI-NYUGAKU</i>)	18
	Perguntas frequentes	19

Informações sobre este guia de orientação

Kanagawa-ken, Kyoiku linkai, Kyoikukyoku, Koko Kyoiku-ka Nyugakusha Senbatsu / Tei-in Group
(Conselho de Educação da Província de Kanagawa, Departamento de Educação, Setor do Ensino Médio - Grupo para Seleção de Alunos)

☎ 045-210-8084 URL: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/dc4/nyusen/nyusen/kanagawa.html>

NPO *Tabunka Kyosei Kyoiku Network Kanagawa (ME-net)* Escritório:

☎ 045-896-0015 (2ªfeira, 4ªfeira e 6ªfeira 10:00-17:00) E-mail: info@me-net.or.jp

URL: <http://me-net.or.jp/>

O guia de orientação traduzido pode ser baixado dos sites acima mencionados.

じゅけん 受検するまでに……し 知っておいてほしいこと

1 こうこう しゅるい 高校の種類

かながわけんない こうこう こうりつこうこう しりつこうこう わ
神奈川県内の高校は、公立高校と私立高校に分けられます。

また、じゅぎょう じかんたい 授業の時間帯などにより、3つのタイプに分けられます。

(1) こうりつこうこう しりつこうこう ちが 公立高校と私立高校の違い

<p>こうりつこうこう 公立高校</p>	<p>けん し せつりつ ・県や市が設立 かながわけん す ひと しがん ・神奈川県に住んでいる人が志願できます。 ていじせい つうしんせい しよくば かながわけんない しがん (定時制・通信制は、職場が神奈川県内であれば志願できます。) じゅけん ほうほう すべ こうりつこうこう おこな きょうつうせんぼつ ていじせい やかん 【受検の方法】全ての公立高校が行う「共通選抜」と、定時制(夜間) つうしんせい おこな ていつうぶんかつせんぼつ と通信制だけが行う「定通分割選抜」の2つがあります。</p> <p>☞ P.4</p>
<p>しりつこうこう 私立高校</p>	<p>みんかん せつりつ ・民間が設立 こうこう きょういく ほうしん ちが ・高校によって教育の方針が違います。 じゅけん ほうほう こうこう じゅけんび けんさないよう ちが しりつこうこう こう 【受検の方法】高校ごとに受検日、検査内容が違います。私立高校1校 だけ受検する「専願(単願)」と、公立高校と私立高校1校ずつ受検する 「併願」と複数の私立高校を同時に受けられる「オープン」の3つの受検 ほうほう へいがん ふくすう しりつこうこう どうじ う じゅけん 方法があります。「専願(単願)」や「併願」で合格した場合は、合格した ほうほう せんがん たんがん へいがん ごうかく ばあい ごうかく 高校に進学しなければいけません。辞退すると他の高校を受検すること こうこう しんがく じたい た こうこう じゅけん ができなくなります。</p>

(2) ぜんにちせい ていじせい つうしんせい ちが 全日制、定時制、通信制の違い

がくしゅう しゅるい かにてい
学習のスタイルによって3種類の課程があります。

<p>ぜんにちせい 全日制 かにてい の課程</p>	<p>ごぜん じ ぶんごろ ご ご じ ぶんごろ まいにちじゅぎょう う かにてい 午前8時40分頃から午後3時30分頃まで毎日授業を受ける課程です。 そつぎょう ねんかん 卒業まで3年間です。</p>
<p>ていじせい 定時制 かにてい の課程</p>	<p>とくてい くぎ じかんたい ごぜん ご ご やかん じゅぎょう う かにてい 特定の区切られた時間帯(午前、午後、夜間)で授業を受ける課程で、 おお がっこう やかん じかんたい 多くの学校は夜間の時間帯です。 じぶん かにてい がい じかんたい じゅぎょう う 自分の課程以外の時間帯にも授業を受けられる、フレキシブルスクー るという高校もあります。 そつぎょう ねん がっこう ねん そつぎょう せいど 卒業まで4年かかりますが、学校によって3年で卒業できる制度もあり ります。</p>

O QUE SE DEVE SABER ATÉ O DIA DO EXAME

1. Tipos de colégios

Os colégios (escolas do Ensino Médio) do Japão podem ser divididos em públicos e privados.

Conforme o período do horário das aulas, esses colégios são subdivididos em 3 tipos.

(1) Diferenças entre Colégio Público e Colégio Privado

Colégio Público (KORITSU KOKO)	<ul style="list-style-type: none">• Criado pelo governo da província ou da cidade.• Podem se inscrever os residentes da província de Kanagawa. <p>(Nos colégios <i>Teiji-sei</i> ou <i>Tsushin-sei</i>, podem se inscrever também aqueles que somente trabalham na província de Kanagawa)</p> <p>【Exames de Seleção】 Há 2 tipos. ① “<i>Kyotsu-senbatsu</i>”: é o exame para todos os colégios e ② “<i>Teitsu-bunkatsu-senbatsu</i>”: é o exame para os colégios <i>Teiji-sei</i>(noturno) e <i>Tsushin-sei</i>(por correspondência). (☞ pág. 4)</p>
Colégio Privado (SHIRITSU ou WATAKUSHI RITSU KOKO)	<ul style="list-style-type: none">• Criado por entidades privadas.• Possui diretriz educacional própria, variando de um colégio para outro. <p>【Exames de Seleção】 Cada colégio tem sua data e critérios diferentes. Há 3 tipos: ①“<i>Sengan(tangan)</i>”: é o exame para 1 só colégio; ② “<i>Heigan</i>”: é o exame para 1 colégio público e 1 privado e ③ “<i>Open</i>”: é o exame “aberto”, isto é, pode-se prestar exame em vários colégios privados. Se for aprovado em ① ou ②, deverá matricular-se nesse colégio. Não poderá prestar exame em outro colégio desistindo do colégio em que foi aprovado.</p>

(2) Diferenças entre Colégio de Tempo integral, Colégio de Ensino por Turnos e Colégio por Correspondência

Há 3 tipos de colégios de acordo com o tipo de ensino:

ZENNICHI-SEI (Curso em Tempo Integral)	Neste curso o aluno tem aulas todos os dias, aproximadamente das 8h40 às 15h30. São necessários 3 anos de estudo para se graduar.
TEIJI-SEI (Curso por Turnos)	Neste curso o aluno tem aulas em períodos determinados (manhã, tarde ou noite) . Na maioria dos colégios as aulas são no período noturno. Há escolas chamadas “ <i>Flexible School</i> ”(Escolas Flexíveis), em que o aluno também pode assistir aulas em horários diferentes do seu curso. São 4 anos de estudo para se graduar mas, conforme a escola, existe um sistema em que o aluno pode graduar-se em 3 anos.

つうしんせい 通信制 の課程	きょうかしょ がくしゅうしょ おも じたく さくせい ていしゅつ 教科書・学習書をもとに、主に自宅で作成したレポートを提出し、 しけん ごうかく たんい しゅうとく かに 試験に合格することで、単位を修得する課程です。 まいにちがっこう い ひつよう つき かにていど どうこう めんせつ 毎日学校に行く必要はありません。月に2～3回程度は、登校して面接 しどう う ひつよう 指導（スクーリング）を受ける必要があります。 さくせい へいじつ おこな レポート作成のためのスクーリングを平日に行ったり、インターネット かつよう まな こうこう を活用して学ぶことができる高校もあります。
----------------------	--

(3) 学年制と単位制の違い

がくねん わ かに しゅるい
 クラスや学年の分け方によって2種類あります。

がくねんせい 学年制	がくねん べんきょう ないよう おお き 学年によって勉強する内容（カリキュラム）の多くが決まっている システムです。
たんいせい 単位制	がくねん くぶん ひつよう たんい しゅうとく そつぎょう 学年の区分がなく、必要な単位を修得することで卒業できるシステ ムです。

(4) 普通科と専門学科、総合学科について

こうこう べんきょう しゅるい がっか わ
 高校は勉強の種類によって、学科が分かれています。

かながわけん こうりつこうこう つぎ がっか
 神奈川県の公立高校には次の学科があります。

ふつうか 普通科	こくご ちりれきし こうみん すうがく りか えいご きょうつうきょうか ちゅう 国語、地理歴史、公民、数学、理科、英語などの共通教科を中 しん べんきょう いっぱんてき がっか 心に勉強する、もっとも一般的な学科です。 がくねんせい たんいせい 学年制と単位制があります。
ふつうか 普通科 せんもん 専門コース	ふつうか とくてい ぶんや くわ べんきょう がっか 普通科ですが、特定 <small>の</small> 分野を加えて勉強する学科です。 よこはましりつとつかこうこうふつうかおんがく 横浜市立戸塚高校普通科音楽コースがあります。 たんいせい 単位制です。
せんもんがっか 専門学科	のうぎょう こうぎょう しょうぎょう すいさん かにい かんご ふくし りすう たいいく 農業、工業、商業、水産、家庭、看護、福祉、理数、体育、 おんがく びじゅつ こくさい こくさいかんけい そうごうさんぎょう ぶたいげいじゅつ かん がっか 音楽、美術、国際、国際関係、総合産業、舞台芸術に関する学科 があり、専門的知識・技術の基本を勉強します。 がくねんせい たんいせい 学年制と単位制があります。
そうごうがっか 総合学科	ふつうか かもく せんもんがっか かもく とくしよく かもく せんたく まな 普通科の科目と専門学科の科目から特色ある科目を選択して学 ぶがっか ぶ学科です。 たんいせい 単位制です。

TSUSHIN-SEI (Curso por Correspondência)	<p>Este curso se caracteriza por centralizar-se na apresentação de trabalhos feitos em casa após estudos dos livros didáticos e livros de exercícios. Depois, faz-se exames para se obter créditos e poder ser aprovado.</p> <p>Não é necessário frequentar a escola diariamente. Deverá ir ao colégio 2 a 3 vezes ao mês para assistir às aulas, chamadas “<i>schooling</i>” (aula presencial, na escola). Há colégios que realizam o “<i>schooling</i>” em dias úteis da semana para a preparação de trabalhos ou utilizam a <i>internet</i> em seu ensino.</p>
--	---

(3) Diferenças entre o Sistema de Divisão por Séries e o Sistema de Créditos

Os alunos podem estar divididos em 2 tipos de grupos: séries ou classes.

Divisão por Séries (<i>GAKUNEN-SEI</i>)	É um sistema em que a maior parte do currículo (o que o aluno vai estudar) é estabelecido de acordo com a série.
Sistema de Créditos (<i>TAN-I-SEI</i>)	É um sistema em que não há divisão em séries e o aluno estuda para obter os créditos necessários para se graduar.

(4) Sobre o Curso Regular, o Curso de Especialização e o Curso Integrado

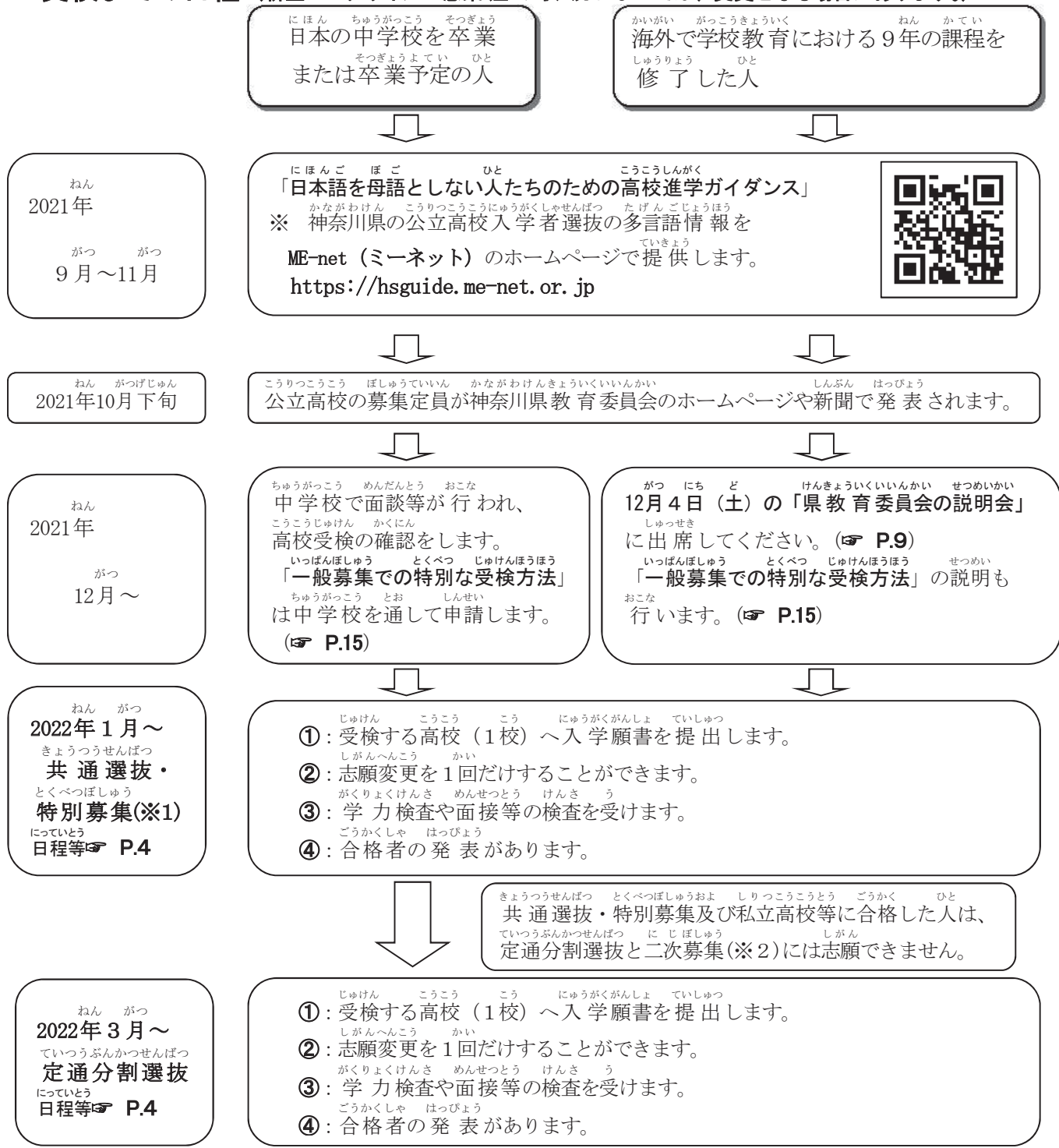
De acordo com o tipo de estudos, os colégios estão divididos em diferentes cursos.

Nos colégios públicos da província de Kanagawa existem os seguintes cursos:

FUTSU-KA Curso Regular	<p>É o curso mais comum, onde o aluno estuda matérias regulares como Língua Pátria, História e Geografia, Educação Cívica, Estudos Sociais, Matemática, Ciências, Inglês, etc.</p> <p>Existem o curso dividido por séries escolares e o curso com o sistema de créditos.</p>
FUTSU-KA SENMON COURSE Curso Regular com aulas de especialização	É um curso regular mas pode-se também estudar outras matérias de áreas específicas. Nesta categoria existe o Colégio <i>Yokohama Shiritsu Totsuka Koko</i> que tem o curso de música. Esses colégios adotam o sistema de créditos.
SENMON GAKKA Curso de Especialização	<p>É o curso onde o aluno estuda técnicas básicas e adquire conhecimentos especializados. Há escolas com especialização em Agricultura, Indústria, Comércio, Indústria Pesqueira, Economia Doméstica, Enfermagem, Serviço Social, Assistência Social, Ciências Exatas, Educação Física, Música, Artes, Cultura Internacional, Relações Internacionais, Informática e Assuntos Internacionais, Curso Integrado sobre a Indústria e Artes Cênicas.</p> <p>Esses colégios adotam o sistema de divisão por séries e o sistema de créditos.</p>
SOGO GAKKA Curso Integrado	É o curso onde o aluno pode escolher matérias do Curso Regular e matérias características do Curso de Especialização. Adota-se o sistema de créditos

じゅけん と き かくにん 受検の時・・・確認してほしいこと

2 じゅけん について 受検までの日程 (新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)



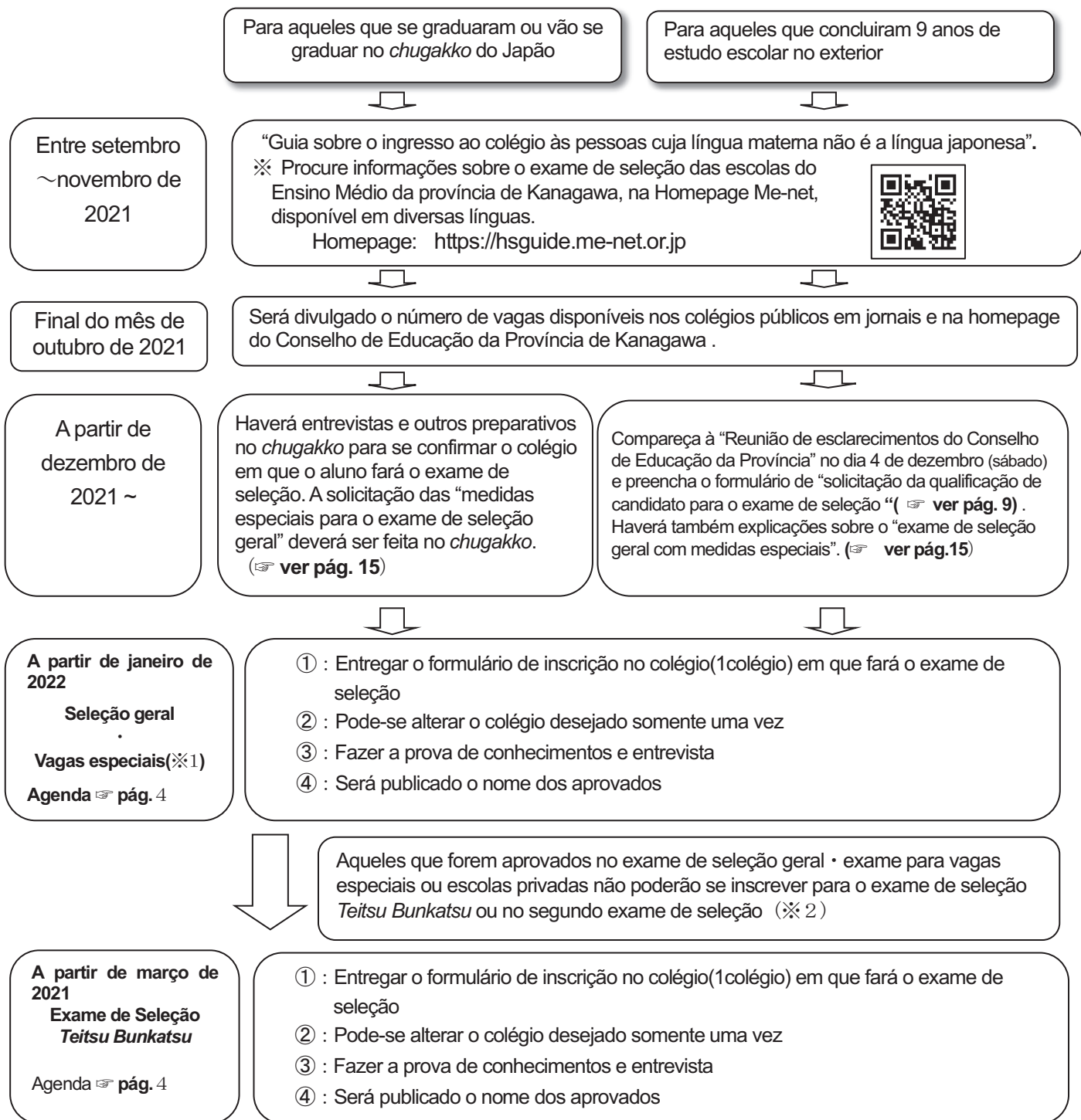
※1 特別募集: 「在県外国人等特別募集」(18校で募集)、「海外帰国生徒特別募集」(8校で募集) 志願資格 ☞ P.5

※2 二次募集は、全日制、定時制(夜間以外)の高校では、共通選抜で定員に満たなかった高校が必要に応じて3月上旬に実施します。定通分割選抜とは別の日程で行い、両方志願できます。また、定時制(夜間)と通信制の高校では、定通分割選抜で定員に満たなかった高校が必要に応じて3月下旬に実施します。

※ 新型コロナウイルス感染症に係る対応として実施する追加の検査について ☞ P.10

O que se deve confirmar até o exame

2. Agenda até o exame (Poderá haver alterações dependendo da situação decorrente da pandemia causada pelo novo coronavírus)



※ 1 Vagas especiais são as vagas para “Estrangeiros que residem na província” (18 colégios oferecem essas vagas) e para “Estudantes que residiam no exterior”(8 colégios oferecem essas vagas). Ver os requisitos para prestar esse exame ☞ pág. 5

※ 2 O segundo exame de seleção é o exame que poderá ser realizado no início de março, quando não forem preenchidas as vagas do exame de seleção geral para colégios diurnos *Zenniti-sei* e colégios por turnos *Teiji-sei* (exceto os noturnos). Realiza-se num dia diferente do exame *Teitsu Bunkatsu*, podendo-se prestar os dois exames. E também, os colégios *Teiji-sei* (noturnos) e colégios por correspondência *Tsushin-sei* que não tiveram suas vagas preenchidas no exame de seleção *Teitsu Bunkatsu* poderão realizar um segundo exame de seleção no final de março.

※ Sobre a realização exames suplementares relacionados à infecção pelo novo coronavírus veja ☞ pág. 10

3 公立高校の入学選抜の概要と日程

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

2022年度 神奈川県公立高校入学選抜日程

1月												2月												3月											
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	1			
きょうつうせんぱつ とくべつぼしゅう じっしきかん 共通選抜・特別募集 実施期間																																			
A				A			A			B			B			B			C			C			C			D			E				
3月																																			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
ていつうぶんかつせんぱつ じっしきかん 定通分割選抜 実施期間																																			
A				A			B			B			C			C			E																

A: 出願書類提出 B: 志願変更期間 C: 検査日 (学力検査や面接等) D: 追検査 E: 合格発表

せんぱつ 選抜の機会	きかい 課程	ぜんにちせい 全日制、定時制 I (*)	ていじせい 定時制 II (*)	つうしんせい 通信制
きょうつうせんぱつ 共通選抜 ・ とくべつぼしゅう 特別募集	ぼしゅう 募集	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の100%とします。	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の80%とします。	
	しがん 志願	ひとつの課程・学科・コース等に志願します。志願には願書と面接シート等を提出します。☞ P.6 志願変更が1回だけできます。☞ P.10		※1月25日～27日は ゆうそううけつけきかん 郵送受付期間 ☞ P.10
	けんさ 検査	がくりよくけんさ 学力検査と面接 ☞ P.11 とくしよくけんさとう おこな こうこう 特色検査等を行う高校もあります。		めんせつ 面接または作文 ☞ P.11
	せんこう 選考	いっばんぼしゅう 一般募集 ☞ P.12 の選考方法を見てください。 とくべつぼしゅう 特別募集 ☞ 調査書を用いない選考をします。(**)		ちょうさしょ 調査書と実施した検査の結果 をもとに総合的に選考します。
ていつうぶんかつせんぱつ 定通分割選抜	ぼしゅう 募集	じっし 実施しません。	ぼしゅうじんいん 募集人員は募集定員の20%です。 きょうつうせんぱつ 共通選抜で募集人員に満たなかった高校では、満たなかった人数を募集人員に加えます。	
	しがん 志願		ひとつの課程・学科に志願します。志願には願書と面接シート等を提出します。☞ P.6 志願変更が1回だけできます。☞ P.14	
	けんさ 検査		がくりよくけんさ 学力検査と面接 ☞ P.14 とくしよくけんさ おこな こうこう 特色検査を行う高校もあります。	めんせつ 面接または作文 ☞ P.14
	せんこう 選考		せんこうほうほう 選考方法を見てください。	ちょうさしょ 調査書と実施した検査の結果 をもとに総合的に選考します。

* 定時制 I・・・夜間以外の定時制高校
 けんりつよこはまめいほうこうこう 県立横浜明朋高校、けんりつかわさきこうこう 県立川崎高校、けんりつあつぎせいなんこうこう 県立厚木清南高校、
 けんりつさがみこうようかんこうこう 県立さがみこうようかんこうこう 県立相模向陽館高校、横濱市立横浜総合高校、川崎市立川崎高校

定時制 II・・・定時制 I を除く夜間の定時制高校

** 県立相模原弥栄高校の海外帰国生徒特別募集では調査書を用います。

3. Resumo sobre o processo de seleção de alunos que desejam matricular-se no Colégio Público e sua agenda (Poderá haver alterações dependendo da situação decorrente da pandemia causada pelo novo coronavírus)

Agenda dos exames de seleção dos colégios públicos da província de Kanagawa em 2022																																	
Janeiro				Fevereiro																								Março					
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	1	
Exame de seleção geral · Período de inscrição às vagas especiais																																	
A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	E

Março																																	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
Realização do Exame de seleção <i>Teitsu Bunkatsu Sembatsu</i>																																	
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E

A : entrega de documentos para inscrição B : período para alteração do colégio desejado C : dias dos exames (avaliação de conhecimentos, entrevista, etc.) D : exame suplementar E : divulgação do nome dos alunos aprovados

Sobre os exames de seleção	Tipos de colégio	Colégio ZENNICHI-SEI Colégio TEIJI-SEI I (*)	Colégio TEIJI-SEI II (*)	Colégio TSUSHIN-SEI
Exame de seleção geral · Vagas especiais	Vagas	O número de vagas corresponde a 100% das vagas disponíveis	O número de vagas corresponde a 80% das vagas disponíveis	
	Inscrições	Faz-se inscrição em um colégio / curso escolhido. Na inscrição, entregar o formulário de inscrição, a folha de entrevista e outros ☞ ver pág.6 Pode-se alterar o colégio desejado somente uma vez. ☞ ver pág.10		※Prazo para recebimento via correio : 25 a 27 de janeiro ☞ ver pág.10
	Conteúdo do exame	Avaliação de conhecimentos e entrevista ☞ ver pág.11 Há colégios que realizam exames próprios, especiais.	Entrevista ou redação ☞ ver pág.11	
	Seleção	Sobre o processo de seleção: Seleção geral. ☞ ver pág. 12. Seleção especial ☞ A seleção será realizada sem exame do boletim escolar do aluno.(**)		A seleção é feita avaliando-se de forma global os resultados dos exames e o boletim escolar do aluno.
Exame de seleção TEITSU BUNKATSU	Vagas	Não se realiza.	O número de vagas corresponde a 20% das vagas disponíveis. Entretanto, no colégio em que o número de vagas disponíveis do exame de seleção geral não for preenchido, acrescentam-se essas vagas excedentes às vagas existentes.	
	Inscrições		Faz-se inscrição em um colégio / curso escolhido. Na inscrição, entregar o formulário para inscrição, a folha de entrevista e outros. ☞ ver pág.6 Pode-se alterar o colégio desejado somente uma vez. ☞ ver pág.14	
	Conteúdo do exame		Avaliação de conhecimentos e entrevista ☞ ver pág.14. Há colégios que realizam exames próprios, especiais.	
	Seleção		☞ Sobre o processo de seleção, veja a página 12.	
			Entrevista ou redação ☞ ver pág.14	
			Avalia-se de modo geral, examinando os resultados dos exames feitos e o boletim escolar do aluno.	

* **Colégios TEIJI-SEI I** . . . Com cursos por turnos, exceto o período noturno. (KENRITSU YOKOHAMA MEIHO KOKO; KENRITSU KAWASAKI KOKO; KENRITSU ATSUGI SEINAN KOKO; KENRITSU SAGAMI KOYOKAN KOKO; YOKOHAMA SHIRITSU(municipal) YOKOHAMA SOGO KOKO; KAWASAKI SHIRITSU(municipal) KAWASAKI KOKO)

Colégios TEIJI-SEI II . . . Com cursos no período noturno, exceto os colégios com cursos por turnos TEIJI-SEI I (***) no exame de seleção de vagas especiais para os estudantes que regressaram do exterior do Colégio Sagami-hara Yaei Koko, será analisado o boletim escolar do estudante.



4 志願資格と出願に必要な書類等

(1) 志願資格

一般募集での志願資格

<p>しがん こうこう 志願する高校</p>	<p>しがんしかく 志願資格</p>
<p>ぜんにちせい いっぱんほしゅう 全日制の一般募集</p>	<p>つぎ 次のABCすべてにあてはまる人</p> <p>A 2007年4月1日以前に生まれた人</p> <p>B 中学校または海外で学校教育における9年の課程を卒業(修了)した人、または、2022年3月31日までに卒業(修了)する予定の人</p> <p>C <u>本人と保護者</u>が神奈川県に住んでいる人、または、2022年4月1日までに神奈川県に転居する予定の人</p>
<p>ていじせい つうしんせい いっぱんほしゅう 定時制・通信制の一般募集</p>	<p>くわ ABに加えて、Dにあてはまる人</p> <p>D 神奈川県に住んでいる人、または、2022年4月1日までに神奈川県に転居する予定の人(職場が神奈川県でもよい)</p>

特別募集での志願資格

<p>ざいけんがいこくじんとうとくべつほしゅう 在県外国人等特別募集</p> <p>ほしゅう こうこう ぜんにちせい こう (募集する高校は全日制16校 定時制2校  P.13)</p>	<p>ていじせい ぐわ ABC(定時制はABD)に加えて、EとFにあてはまる人</p> <p>E 入国後の在留期間が2022年2月1日現在で通算6年以内の人(小学校入学前の在留期間を除く)</p> <p>F 外国籍を持っている人、または、日本国籍を取得して6年以内の人(2022年2月1日現在)</p>
<p>かいがいきこくせいととくべつほしゅう 海外帰国生徒特別募集</p> <p>ほしゅう こうこう ぜんにちせい こう (募集する高校は全日制8校  P.13)</p>	<p>ぐわ ABCに加えて、Gにあてはまる人</p> <p>G 保護者の勤務等の関係で、継続して2年以上外国に在住して、帰国した日が2019年4月1日以降の人</p>

4. Qualificação e documentos necessários para se inscrever no exame de seleção

(1) Qualificação

Qualificação para concorrer às vagas gerais

Colégio onde deseja inscrever-se	Qualificação para poder inscrever-se
EXAME DE SELEÇÃO GERAL DO COLÉGIO ZENNICHI-SEI	Deve preencher todas as condições A, B e C A: Pessoas nascidas antes do dia 1º de abril de 2007. B: Pessoa que se graduou no <i>CHUGAKKO</i> do Japão, ou concluiu 9 anos de estudo em escolas no exterior, ou pessoa que vai se graduar até 31 de março de 2022. C: <u>A própria pessoa e seu responsável</u> residem na província de Kanagawa ou têm previsão de se mudarem para Kanagawa até 1º de abril de 2022.
EXAME DE SELEÇÃO GERAL DOS COLÉGIOS TEIJI-SEI, TSUSHIN-SEI	Para a pessoa que além de preencher os quesitos A e B , preenche também o quesito D D: Pessoa que reside na província de Kanagawa ou tem previsão de se mudar para esta província até 1º de abril de 2022 (pode ser também a pessoa que trabalha na província de Kanagawa).

Qualificação para concorrer às vagas especiais

Inscrição para vagas especiais às pessoas estrangeiras residentes na província (16 colégios ZENNICHI-SEI e 2 colégio TEIJI-SEI oferecem essas vagas ☞ ver pág. 13)	Para a pessoa que além de preencher A, B, C preenche também E e F . (Para o Curso por turnos <i>TEIJI-SEI</i> , deve preencher A, B, D) E: Pessoa cujo período de residência no Japão não ultrapasse 6 anos até o dia 1º de fevereiro de 2022 (excluindo o período de residência no Japão antes do ingresso ao <i>SHOGAKKO</i> , escola fundamental). F: Pessoa que possui nacionalidade estrangeira ou adquiriu a nacionalidade japonesa há 6 anos ou menos (em 1º de fevereiro de 2022).
Inscrição para vagas especiais aos alunos que voltaram do exterior (8 colégios ZENNICHI-SEI oferecem essas vagas) (☞ ver pág. 13)	Para a pessoa que além de preencher A, B, C , preenche também o quesito G G: Pessoa que residiu continuamente no exterior durante 2 ou mais anos e voltou ao Japão depois do dia 1º de abril de 2019.

しゅつがん ひつよう しょういとう
(2) 出願に必要な書類等

いっばんぼしゅう
一般募集

いっばんぼしゅう 一般募集	<p>① 入学願書</p> <p>② 受検料 (※1)</p> <p>※1 昨年度は全日制 2,200円 定時制 950円 (ただし、横浜市立の定時制は 650円) 通信制 0円</p> <p>③ 調査書等 (中学校から提出) (※2)</p> <p>※2 海外で学校教育における9年の課程を修了した人や、20歳以上(2022年4月1日現在)の人は提出不要です。</p> <p>④ その他 (面接シートなど志願先の高校が指定する提出物)</p>
------------------	--

とくべつぼしゅう
特別募集

ざいけんがいこくじんとう 在県外国人等 とくべつぼしゅう 特別募集	<p>①②③④に加えて</p> <p>⑤ 外国籍を持っている、または、日本国籍を取得して6年以内であることを証明する書類</p> <p>⑥ 入国後通算6年以内であることを証明する書類 (パスポート等)</p>
かいがいいきこくせいと 海外帰国生徒 とくべつぼしゅう 特別募集	<p>①②③④に加えて</p> <p>⑦ 保護者の勤務等の関係で、継続して2年以上外国に在住したことを証明する書類 (※3)</p> <p>⑧ 帰国が2019年4月1日以降であることを証明する書類 (※3)</p> <p>※3 会社の証明書または保護者と本人のパスポート等</p>

- 同じ高校に2つ以上の部 (午前部、午後部等) がある定時制高校では、入学願書に第2希望まで書くことができます。また、農業、工業、商業、及び水産に関する学科の中で、2つ以上の科がある専門学科高校でも、入学願書に第2希望まで書くことができます。(ただし、第2希望は第1希望で定員が埋まらなかったときのみ、選考対象となります。)
- また、県立横浜国際高校では、国際科 (国際バカロレアコースを除く) 及び国際科国際バカロレアコースについて、入学願書に第2希望まで書くことができます。

5 公立高校の受検料・入学料の減免制度について

- 受検料・入学料の減免制度とは
 経済的な理由で受検料・入学料 (入学金) の支払いが困難な人に対して、受検料・入学料の全部または一部を免除する制度です。(入学料 P.16)
- 申し込み方法・・・志願先の高校の事務室にご相談ください。免除申請手続きの期限は、
 受検料 … 入学願書の提出日の前日まで
 入学料 … 入学手続き日の前日まで (合格発表後、数日以内)
- (★ 期限を過ぎた場合、免除はできません。)

【問合せ先】

・志願先の高校の事務室・県教育委員会財務課財務指導グループ TEL (045)210-8113 [直通・日本語対応]

(2) Documentos necessários para se inscrever no Exame de Seleção

Inscrição para vagas gerais

Inscrição para vagas gerais	<ul style="list-style-type: none">① Formulário de requerimento de matrícula② Taxa de exame. (※ 1) No ano passado foi: <i>ZENNICHI-SEI</i> ¥ 2.200 ; <i>TEIJI-SEI</i> ¥950 (mas, no Colégio Municipal Yokohama <i>TEIJI-SEI</i> foi ¥650) e o <i>TSUSHIN-SEI</i> ¥0③ Boletim escolar do aluno (emitido pelo <i>CHUGAKKO</i>) (※ 2) A pessoa que concluiu 9 anos de estudos escolares no exterior ou tem mais de 20 anos de idade (em 1º de fevereiro de 2022) não precisa apresentar este documento.④ Outros documentos (folha de entrevista e/ou documentos solicitados pelo colégio em que o aluno vai prestar exames)
-----------------------------	---

Inscrição para vagas especiais

Inscrição para vagas especiais destinadas às pessoas estrangeiras residentes na província	Além dos documentos ① ② ③ e ④ acrescentar: <ul style="list-style-type: none">⑤ Documento que comprove que a pessoa possui nacionalidade estrangeira ou adquiriu a nacionalidade japonesa há 6 anos ou menos⑥ Documento que comprove que a pessoa está há 6 anos ou menos neste país (passaporte ou outros)
Inscrição para vagas especiais destinadas aos alunos que voltaram do exterior	Além dos documentos ① ② ③ e ④ acrescentar: <ul style="list-style-type: none">⑦ Documento que comprove que o aluno residiu no exterior por 2 anos ou mais continuamente, por motivos relacionados ao trabalho de seus responsáveis (※ 3)⑧ Documento que comprove que o aluno voltou para o Japão depois de 1º de abril de 2019 (※ 3) Certificado emitido pela empresa (na qual trabalha o responsável) ou passaporte do aluno e de seu responsável

○ No colégio *Teiji-sei* em que há 2 ou mais períodos (manhã e tarde, etc.) num mesmo colégio, pode inscrever-se para dois períodos. Além disso, nos colégios com especialização em agricultura, indústria, comércio ou pesca, pode inscrever-se em até duas especialidades. Entretanto, a 2ª opção só poderá ser escolhida se houver vagas não preenchidas na 1ª opção. ○ Também no colégio *Kenritsu Yokohama Kokusai Koko*, poderá se inscrever em até 2 opções, o Curso Internacional (excluindo o Curso Internacional Baccalaureate) e o Curso Internacional Baccalaureate.

5. Sobre o sistema de redução/ isenção da taxa de exame e da taxa de matrícula nos Colégios Públicos

○ O que é o sistema de redução / isenção da taxa de exame de matrícula?

É um sistema de isenção total ou parcial da taxa de exame e da taxa de matrícula para pessoas que estão com dificuldades financeiras para pagar estas taxas. (taxa de matrícula ⇨ **pág. 16**)

○ Modo de solicitação:

Consulte a Secretaria do Colégio em que deseja se matricular. Prazo para a solicitação de isenção :

Taxa de exameaté um dia antes da data da apresentação do Requerimento de Matrícula

Taxa de matrícula ... até um dia antes da data do procedimento da matrícula (após a divulgação dos nomes dos alunos aprovados, dentro de um prazo de poucos dias)

(★ Após o vencimento do prazo, não será mais possível obter essa isenção.)

【 Informações 】 • Secretaria do Colégio no qual deseja se matricular ou

• Conselho de Educação da Província, Setor de finanças, Grupo de orientação financeira.

☎ 045-210-8113 (linha direta, atendimento em língua japonesa)

6 調査書について ※※※2022年度から新しい様式になります※※※

調査書は中学校で作成され、入学者選抜で選考の資料となる大切なものです。

第11号様式 令和3年度卒業（見込）者用

調査書

見本

※ 受検番号

志願先 高等学校	○○○○ ○○	立 科	○○○	高等学校 (コース・部)				
学籍の記録	氏名	○○ ○○	性別	○				
	生年月日	平成 ○○ 年 ○ 月 ○○ 日生	入学年月	平成・令和 年 月 日 第 学年 入学				
	現住所	○○市○○町 ○○丁目○番○号 ○○マンション○○	転入学年月	平成・令和 年 月 日 第 学年 転入学				
			卒業年月	平成・令和 年 3月 同 中学校 卒業見込 卒業				
各教科の学習の記録				総合的な学習の時間の記録				
教科	観点別学習状況	2年		3年		学年	学習活動の概要	活動状況及び所見
		評価	評定	評価	評定			
国語	国語への関心・意欲・態度	A		知識・技能	A	2年	身近な環境問題として、プラスチックごみによる海洋汚染の深刻さを認識し、身のまわりの生活から削減に取り組むことについて記入されます。	④ 総合的な学習の時間の記録について記入されます。
	話す・聞く能力	B		思考・判断・表現	B			
	書く能力	B	4	主体的に学習に取り組む態度	A			
	読む能力	A						
	言語についての知識・理解・技能	A						
社会	社会的事象への関心・意欲・態度			知識・技能	C	3年	地域に住む様々な国の人々を知る。	地域に住む諸外国の人々へのインタビューをもとに、それぞれの国の文化や、日本で暮らして感じていること等をまとめ、発表した。
	社会的な思考・判断・表現			思考・判断・表現	C			
	資料活用・表現			主体的に学習に取り組む態度	B			
数学	数学への関心・意欲・態度			知識・技能	A	4年	総合所見及び諸活動の記録	⑤ 中学校3年間を通じて、学級活動、生徒会活動、学校行事、部活動の所属等について記入されます。
	数学的な見方や考え方	B	3	思考・判断・表現	B			
	数学的な技能	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
	数量や図形などについての知識・理解	B						
理科	自然事象への関心・意欲・態度	A		知識・技能	A	5年	美化委員、旅行委員会、体育委員会、バスケットボール部（1～3年）	
	科学的な思考・判断・表現	B		思考・判断・表現	A			
	観察・実験の技能	B		主体的に学習に取り組む態度	A			
音楽	音楽への関心・意欲・態度			知識・技能	A	4年		
	音楽表現の創意・工夫			思考・判断・表現	A			
	音楽表現の技能			主体的に学習に取り組む態度	A			
	鑑賞の能力	A						
美術	美術への関心・意欲・態度	A		知識・技能	B	3年	行動の記録及び所見	⑥ 中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実をもとに記入されます。
	発想や構想の能力	B	4	思考・判断・表現	B			
	主体的に学習に取り組む態度	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
家庭・技術	生活や技術への関心・意欲・態度	A		知識・技能	A	4年		
	生活を工夫・創造する能力	B	4	思考・判断・表現	B			
	生活の技能	A		主体的に学習に取り組む態度	A			
	生活や技術についての知識・理解	A						
外国語（英語）	コミュニケーションへの関心・意欲・態度	A		知識・技能	A	3年		
	外国語表現の能力	A	4	思考・判断・表現	B			
	外国語理解の能力	B		主体的に学習に取り組む態度	B			
	言語や文化についての知識・理解	A						
	小計 ※			小計 ※				
	計 ※				(×2.0)			

① 各教科の観点別の評価が3段階で記入されます。

② 第3学年12月末までの各教科の総合的な評定が5段階で記入されます。

③ 第2学年の学年を通じた、各教科の総合的な評定が5段階で記入されます。

⑤ 中学校3年間を通じて、学級活動、生徒会活動、学校行事、部活動の所属等について記入されます。

⑥ 中学校3年間を通じて、学校生活全般にわたる行動の状況や優れた活動等について、具体的な事実をもとに記入されます。

本書の記事事項に誤りのないことを証明する。
令和 年 月 日
中学校名
校長氏名
記者氏名

6. Do boletim escolar do aluno ※※※A partir de 2022, em novo formato※※※

O boletim é preenchido pelo CHUGAKKO e é um documento importante na seleção do aluno.

Modelo

第11号様式 令和3年度卒業（見込）者用

調査書

※ 受験番号

志願先 高等学校	○○○○	立	○○○	高等学校
	○○	科		(コース・部)
学籍の記録	ふりがな	○○○○ ○○○○	性別	入学年月
	氏名	○○ ○○	○	平成・令和 年 月 日 入学
	生年月日	平成 ○○ 年 ○ 月 ○○ 日生		転入学年月
	現住所	○○市○○町 ○○丁目○番○号 ○○マンション○○		平成・令和 年 月 日 転入学
		卒業年月	平成・令和 年 3月 同 中学校	卒業見込 卒業
各教科の学習の記録			総合的な学習の時間の記録	
教科	観点別学習状況	2年 評価 評定	観点別学習状況	3年 評価 評定
国語	国語への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	話す・聞く能力	B	思考・判断・表現	B
	書く能力	B	主体的に学習に取り組む態度	A
	読む能力	4		4
	言語についての知識・理解・技能			
社会	社会的事象への関心・意欲・態度			C
	社会的な思考・判断・表現			C
	資料活用・技能			B
	社会的事象についての知識・理解・技能			
数学	数学への関心・意欲・態度			A
	数学的な見方や考え方	B	思考・判断・表現	B
	数学的な技能	B	主体的に学習に取り組む態度	B
	数量や図形などについての知識・理解	B		4
理科	自然事象への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	科学的な思考・表現	B	思考・判断・表現	A
	観察・実験の技能	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	自然事象についての知識・理解・技能			5
音楽	音楽への関心・意欲・態度			A
	音楽表現の創意・発想の能力			B
	音楽表現の技能			
	鑑賞の能力			4
美術	美術への関心・意欲・態度			B
	発想や構想の能力	B	思考・判断・表現	B
	表現の技能		主体的に学習に取り組む態度	B
	鑑賞の能力			3
保健体育	運動への関心・意欲・態度			A
	運動の技能		思考・判断・表現	A
	運動や健康・安全についての知識・理解		主体的に学習に取り組む態度	A
				5
技術・家庭科	生活や技術への関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	生活を工夫し創造する能力	B	思考・判断・表現	B
	生活の技能	A	主体的に学習に取り組む態度	A
	生活や技術についての知識・理解	A		4
(英語) 外国語	コミュニケーションへの関心・意欲・態度	A	知識・技能	A
	外国語表現の能力	A	思考・判断・表現	B
	外国語理解の能力	B	主体的に学習に取り組む態度	B
	言語や文化についての知識・理解	A		3
	小計 ※		小計 ※	(×2.0)
	計 ※			
		① A avaliação de cada matéria é feita em 3 níveis e são anotadas nesta coluna.		
		② No final de dezembro, no 3º ano escolar, anota-se a avaliação geral de cada matéria, em 5 níveis, nesta coluna.		
		③ No 2º ano, anota-se a avaliação geral de cada matéria, em 5 níveis, nesta coluna.		
		④ Registra-se aqui, anotações sobre suas atividades nos Estudos Gerais (SOGOTEKINA GAKUSHU).		
		⑤ Registra-se aqui, anotações sobre suas atividades em classe, na associação de alunos, no clube escolar, em eventos escolares e outros, durante os 3 anos de sua vida no CHUGAKKO.		
		⑥ Faz-se anotações sobre os 3 anos de sua vida na escola, seu comportamento, suas habilidades, relatando situações e exemplos concretos sobre elas.		
		行動の記録及び所見		
		明朗活発であり、クラスメイトへきめ細かい配慮をすることや、授業にも意欲的に取り組み、よく発		
		本書の記載事項に誤りのないことを証明する。		
		令和 年 月 日		
		中学校名		
		校長氏名		印
		記載者氏名		印

7 面接シートについて

面接シートは、受検生自身の考えを自分で書いて、出願時に入学願書と一緒に提出します。

面接の時の参考資料で、書いてある内容について評価は行いません。

第14号様式

面接シート

		※受検番号	
志願者氏名	フリガナ	中学校名	立 中学校
志願先	(県・市)立	高等学校	科 コース部

- ◎ 面接の質問内容の参考とするため、次のことについて記入してください。2、3については、取組み内容も含めて記入してください。
 ◎ このシートは面接の際の参考資料で、直接に選考資料にはしません。

1 なぜこの学校に入学したいのですか。

.....

「1 なぜこの学校に入学したいのですか。」には、あなたが志願する高校に入学したいと思っている理由や、入学後の高校生活の中で自分の興味・関心や意欲を生かしてどのようなことに取り組んでいきたいか等について記入してください。

2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。

.....

「2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。」には、あなたが中学校の勉強でがんばったことや興味・関心をもって意欲的に取り組んできたこと等について記入してください。

3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。
 (学校外の取組みでも構いません。)

.....

「3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。」には、あなたが中学生の時に入っていた部活動や委員会等の活動でがんばったことや、ボランティア活動等学校外での取り組みでがんばったことについて記入してください。

4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。

.....

「4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。」には、面接の時に参考となるよう、「自分にはこのようなよい面がある」というあなた自身の特徴や長所について記入してください。

【記入上の注意】 1 ※の欄は記入しないこと。
 2 枠内は自筆で記入すること。

記入上の注意

- ※の欄は記入しないこと。
- 枠内に自筆で記入すること。鉛筆書きも可。写真等は貼り付けない

7. Sobre a folha de entrevista

O aluno deverá escrever suas opiniões e pensamentos na folha de entrevista e quando for fazer a inscrição, deverá entregá-la juntamente com o requerimento de matrícula.

Esta folha servirá de base para sua entrevista e seu conteúdo não será usado para avaliação.

第 14 号様式

面 接 シ ー ト

※受 検
番 号

志願者氏名	フリガナ	中学校名	立	中学校
志願先	(県・市)立	高等学校	科	コース 部

◎ 面接の質問内容の参考とするため、次のことについて記入してください。2、3については、取組み内容も含めて記入してください。

◎ このシートは面接の際の参考資料で、直接に選考資料にはしません。

1 なぜこの学校に入学したいのですか。

.....

.....

.....

.....

1. “Por que você quer estudar nesta escola?” Escreva aqui as razões de sua escolha e também sobre quais são os seus desejos, interesses e o que gostaria de fazer, em que gostaria de se empenhar após o ingresso nesta escola.

2 中学校での教科等の学習活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。

.....

.....

.....

.....

2. “Como você se empenhou ao estudar as matérias do CHUGAKKO?” Escreva aqui sobre em que você mais se esforçou, o que você fez com entusiasmo, interesse e vontade no CHUGAKKO.

3 中学生のときに教科等以外の活動に対して、どのような意欲をもって取り組みましたか。
(学校外の取組みでも構いません。)

.....

.....

.....

.....

3. “Quando você cursava o CHUGAKKO, com que interesse você se dedicou às atividades que não se relacionavam com as matérias?” Escreva aqui sobre suas atividades em clubes (*bukatsudo*), em comissão estudantil (*iinkai-katsudo*), atividades de voluntariado, atividades fora da escola, enfim, sobre tudo em que você se empenhou.

4 自分自身のよいところはどのようなところだと考えていますか。

.....

.....

.....

.....

4. Responda sobre o que acha de si mesmo. “Qual é seu ponto forte?” Essa resposta pode lhe ajudar na hora da entrevista. Escreva sobre os pontos positivos de sua personalidade e suas características

【記入上の注意】 1 ※の欄は記入しないこと
2 枠内に自筆で記入する

Atenção na hora de preencher:

- 1 Não preencher onde tem ※
- 2 Escreva você mesmo e dentro do quadro. Poderá também usar lápis. Não cole fotografias ou outras coisas.

8 海外で学校教育における9年の課程を修了した人の手続き

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

志願資格の承認を受ける手続きが必要です。次の説明会に参加してください。

教育委員会主催の説明会 (県外・海外出身者対象・通訳あり)

12月4日(土) 14:00 ~ 横浜市西公会堂

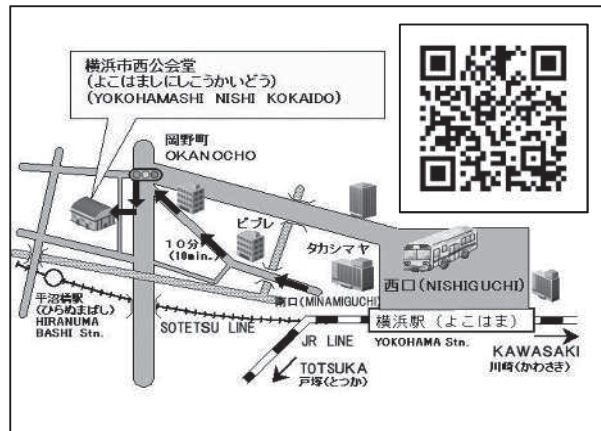
横浜市西区岡野1-6-41

(「横浜駅」西口より徒歩10分程度)

相鉄線「平沼橋駅」北口より徒歩8分程度)

(この説明会で、入学願書等の書類が渡されます。)

また、志願資格承認申請の受付も行います。)



★現在、神奈川県内の公立中学校に在籍している人は、参加できません。

※最新の情報はME-netのホームページを参考にしてください。(https://hsguide.me-net.or.jp)

○ 手続きの方法

【保護者とともに県内に住んでいる人(全日制の志願資格がある人)】

上記の説明会の他、12月6日(月)~1月17日(月)に県の教育委員会(高校教育課)で、

「志願資格承認申請」をしてください。(地図 P.18)

〈必要な書類〉

- ① 県内に本人と保護者が住んでいること、または住む予定を示す書類
(本人と保護者の住所および続柄がわかる、住民票等)
- ② 海外で学校教育における9年の課程を修了したことを示す書類
(外国の中学校の卒業証明書等)
- ③ 志願資格承認申請書(第15号様式)

神奈川県公立高校の志願資格が認められれば「志願資格承認書」が渡されます。

志願先の高校に、入学願書と一緒にこの承認書を提出します。

【保護者が県内に住んでいない人(定時制・通信制の志願資格のみの人)】

志願先の高校の窓口で、定時制・通信制への志願資格承認申請(第18号様式)をしてください。

い。上記にある〈必要な書類〉を、入学願書と一緒に高校に提出します。

(住所を証明する書類は本人のものだけでよい。)

★定時制・通信制は、本人が県内に住んでいるか、あるいは、県外に住んでいても県内に勤め

ていれば、保護者が県内に住んでいなくても志願資格が得られます。

【問合せ先】

・県教育委員会高校教育課入学選抜・定員グループ TEL (045)210-8084 [直通・日本語対応]

8. Procedimentos necessários às pessoas que concluíram 9 anos de estudo escolar no exterior (Poderá haver alterações dependendo da situação decorrente da pandemia causada pelo novo coronavírus)

É necessário obter o reconhecimento da qualificação para prestar exame de seleção ao colégio. Participe sem falta da reunião de orientação ao exame de seleção abaixo mencionada.

“Reunião de Orientação promovida pelo Conselho de Educação da Província ”

(Para estudantes de outras províncias e estudantes estrangeiros/com intérpretes).

Data: dia 4 de dezembro (sábado), a partir das 14h.

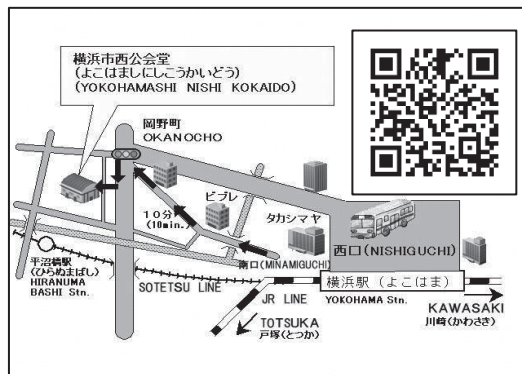
Local: Anfiteatro Yokohama-shi Nishi-Kokaido; Yokohama-shi, Nishi ku, Okano1-6-41 (10 min. a pé da estação Yokohama, saída *nishi* ou 8 min. a pé da estação Hiranuma-bashi, saída *kita*, linha Sotetsu).

(Nesta reunião, serão entregues os documentos para fazer a inscrição ao exame de seleção e poderão fazer a solicitação da qualificação para prestar o exame de seleção)

★ Não poderá participar desta reunião a pessoa que estiver

matriculada no CHUGAKKO da província de Kanagawa nesta ocasião.

※Para saber mais, acesse a homepage ME-net (<https://hsguide.me-net.or.jp>)



- Como realizar os procedimentos 【Para pessoa que reside na província junto com seu responsável (pessoa qualificada a prestar o exame para o colégio ZENNICHI-SEI)】

Faça a solicitação de reconhecimento da qualificação para prestar o exame de seleção nas escolas de Ensino médio(SHIGAN SHIKAKU SYONIN SHINSEI)” na reunião acima citada ou ao Conselho de Educação (Dep. Educação, Seção de Educação Colegial) entre os dias 6 /12 (2ª feira) e 17/01 (2ª feira) . Mapa **pág. 18)**

〈Documentos necessários〉

- ① Documento que mostre que a pessoa e seu responsável residem ou têm previsão de se mudarem para a província. (**JUMINHYO** (atestado de residência) ou qualquer documento no qual conste o endereço e a relação de parentesco da própria pessoa com seu responsável)
- ② Documento que demonstre que completou 9 anos de estudo em escolas no exterior (**Diploma de graduação do curso fundamental no exterior ou equivalentes**)
- ③ Formulário de solicitação de reconhecimento da qualificação para prestar o exame de seleção nas escolas de Ensino médio.(Formulário modelo 15)

Se a qualificação para prestar exames em colégios públicos da província for reconhecida, a pessoa receberá o documento de reconhecimento “**SHIGAN SHIKAKU SHONINSHO**”. Deverá entregar esse documento de reconhecimento junto com o pedido de matrícula no colégio desejado.

【Se o responsável não residir na província(somente para a pessoa qualificada a prestar exame no **TEIJI-SEI** e **TSUSHIN-SEI**)】 Faça a solicitação do reconhecimento da qualificação para prestar o exame de seleção para **TEIJI-SEI** e **TSUSHIN-SEI** na recepção do colégio desejado(Formulário modelo 18). Entregue no colégio desejado, os “documentos necessários” acima mencionados, juntamente com o pedido de matrícula. (Para comprovar o endereço é suficiente que se comprove o endereço da pessoa interessada.)

★ Nos colégios **TEIJI-SEI** ou **TSUSHIN-SEI** é possível obter a qualificação para prestar o exame de seleção mesmo que os responsáveis não estejam morando na província, desde que a pessoa interessada resida ou trabalhe na província. ※ Os formulários oficiais determinados pela província para solicitar o reconhecimento da qualificação para fazer o exame em colégio **ZENNICHI-SEI** e colégio **TEIJI-SEI** • **TSUSHIN-SEI** , são de modelos diferentes.

【Informações】 Conselho de Educação da Província, Setor de seleção do Ensino Médio / Grupo para Seleção de Alunos.

☎ 045-210-8084 [linha direta, em língua japonesa]

9 公立高校の入学選抜について

(新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

(1) 共通選抜および特別募集

手続きおよび検査日程

けんさ てつづ 検査や手続き	にち じ 日 時	ば しょ 場 所
	ぜん てい つう がつ にち か にち もく ゆうそううけつけきかん ひつちやく 〈全・定・通〉 1月25日(火)～27日(木) 郵送受付期間(必着) ※ ただし、在県外国人等特別募集及び海外帰国生特別募集は除く。	
しゅつがんしよるいていしゅつ 出願書類提出	ぜんにちせい がつ にち きん にち げつ 〈全日制〉 1月28日(金)・31日(月) 9:00～12:00、13:00～16:00 がつ にち か 2月1日(火) 9:00～12:00 ていじせい がつ にち きん にち げつ 〈定時制*〉 1月28日(金)・31日(月) 14:00～19:00 がつ にち か 2月1日(火) 14:00～16:00 つうしんせい ぜんにちせい おな 〈通信制〉 全日制と同じ	しがんさき 志願先 の高校
しがんへんこう 志願変更 きかん 期間	ぜんにちせい がつ にち きん にち げつ 〈全日制〉 2月4日(金)・7日(月) 9:00～12:00、13:00～16:00 がつ にち か 2月8日(火) 9:00～12:00 ていじせい がつ にち きん にち げつ 〈定時制*〉 2月4日(金)・7日(月) 14:00～19:00 がつ にち か 2月8日(火) 9:00～12:00 つうしんせい ぜんにちせい おな 〈通信制〉 全日制と同じ	かき 下記★ さんしょう 参照
けんさび 検査日	がくりよくけんさ がつ にち か 学力検査：2月15日(火) めんせつ とくしょくけんさとう がつ にち か にち すい にち もく 面接・特色検査等：2月15日(火)・16日(水)・17日(木) ※ 上記の期間のうち、受検票に書いてある日 ついけんさ がつ にち げつ 追検査**：2月21日(月) ついか けんさ 追加の検査***：3月10日(木)	しがんさき 志願先 の高校 とう 等
ごうかくはつびょう 合格発表 ごうかくしよるい う と 合格書類の受け取り	ぜん てい つう がつ にち か ほつびょう おこな 〈全・定・通〉 3月1日(火) (※発表はWebで行います。) ごうかくしよるい う と しがんさき こうこう してい じかん 合格書類の受け取りは、志願先の高校が指定した時間になります。	しがんさき 志願先 の高校

* 定時制の、県立横浜明朋高校、県立相模向陽館高校、横浜市立横浜総合高校の3校は全日制と同じ時間で行います。

** インフルエンザの罹患等、やむを得ない事情により検査を受検できなかった人を対象に、追検査を実施します。

*** 新型コロナウイルス感染者又は濃厚接触者と認定されたことにより、共通選抜における学力検査等及び追検査を受検できなかった受検者を対象として追加の検査を行います。 → 合格発表：3月16日(水)

★ 志願変更について

- ・ 1回だけ、志願する高校を変更できます。
- ・ 志願変更は、次の2つの手続きが必要です。

① 最初に、初めの志願先の高校へ行って手続きをし、書類をもらいます。(注意：新しく願書をつくる場合があります。窓口で確認してください。)

② ①でもらった書類を、新しい志願先の高校へ行って提出します。(注意：多くの場合、改めて面接シートも提出します。)

9. Sobre o exame de seleção para ingressar no Colégio Público (Poderá haver alterações dependendo da situação decorrente da pandemia causada pelo novo coronavírus)

(1) Seleção geral ou Seleção para vagas especiais

Procedimentos, exames, agenda

Exames e procedimentos	Datas	Local
Apresentação dos documentos de inscrição para o exame de seleção	<p>〈Zen・Tei・Tsu〉 De 25 (3ªfeira) a 27 (5ªfeira) de janeiro (para chegada no destino, via postal)</p> <p>※ Exceto para exames de estrangeiros da província ou pessoas recém retornadas do exterior.</p>	Colégio desejado
	<p>〈ZENNICHI-SEI〉 Dia 28 (6ªfeira) e dia 31 (2ªfeira) de janeiro; das 9h ~12h; e das 13h ~16h Dia 1º (3ªfeira) de fevereiro; das 9h ~12h</p> <p>〈TEIJI-SEI*〉 Dia 28 (6ªfeira) e dia 31 (2ªfeira) de janeiro; das 14h ~19h Dia 1º (3ªfeira) de fevereiro; das 14h ~16h</p> <p>〈TSUSHIN-SEI〉 Igual a Zennnichi-sei</p>	
Período para mudança do colégio desejado	<p>〈ZENNICHI-SEI〉 Dia 4 (6ªfeira) e dia 7 (2ªfeira) de fevereiro; das 9h ~12h e das 13h~16h Dia 8 (3ªfeira) de fevereiro ; das 9h ~12h</p> <p>〈TEIJI-SEI*〉 Dia 4 (6ªfeira) e dia 7 (2ªfeira) de fevereiro; das 14h ~19h Dia 8 (3ªfeira) de fevereiro; das 9h~12h</p> <p>〈TSUSHIN-SEI〉 Igual a Zennnichi-sei</p>	Ver referência em ★
Dias dos exames	<p>Avaliação de conhecimentos : 15 (3ª feira) de fevereiro</p> <p>Entrevista; exame especial (<i>tokushoku kensa</i>), etc. : dias 15 (3ª feira), 16 (4ª feira) e 17 (5ª feira) de fevereiro</p> <p>※Dentre as datas acima citadas, seguir a data escrita na ficha de exame.</p> <p>Exame suplementar ** : 21 (2ªfeira) de fevereiro</p> <p>Exame suplementar *** : 10 (5ªfeira) de março</p>	Colégio desejado
Divulgação dos aprovados Recebimento do comprovante de aprovação	<p>〈Zen・Tei・Tsu〉 1º (3ªfeira) de março (※Divulgação pela Web.)</p> <p>O colégio em que for aprovado determinará o horário de entrega do comprovante da aprovação.</p>	Colégio desejado

* Os 3 colégios *Teiji-sei*: *Kenritsu Yokohama Meiho Koko*, *Kenritsu Sagami Koyokan Koko* e *Yokohama Shiritsu Yokohama Sogo Koko*(municipal), realizarão seus exames na mesma hora dos exames dos colégios *ZENNICHI-SEI*.

** Haverá exame suplementar para aqueles que forem infectados pelo vírus influenza e não conseguiram prestar o exame.

*** Haverá outro exame suplementar para aqueles que forem infectados pelo novo coronavírus ou tiveram contato direto com infectados, não tendo feito o exame de conhecimentos ou o primeiro exame suplementar. Divulgação de aprovados: 16 (4ªfeira) de março.

★ Sobre a alteração do colégio desejado

- Pode-se efetuar a alteração somente uma vez.
- Para alterar o colégio desejado são necessários 2 procedimentos:
 - (1) Primeiro, deve ir ao colégio em que se inscreveu inicialmente e seguir os trâmites para receber os documentos necessários. (Atenção: talvez seja necessário preencher novo formulário de requerimento. Pergunte na recepção do colégio escolhido.)
 - (2) Depois, leve e entregue os documentos recebidos em (1) no novo colégio de escolha (Atenção: na maioria dos casos, deve-se apresentar nova folha de entrevista.)

いっばんぼしゅう けんさないう
一般募集での検査内容

ぜんにちせい 全日制	① 「 学力検査 」があります。(英語、国語、数学、理科、社会の5教科) ただし、「クリエイティブスクール※」では、 学力検査 を行いません。 ② 「 面接 」があります。 ③ 「 特色検査 」として、 実技検査 、 自己表現検査 を行う学校もあります。 (「 特色検査 」を行う場合は、 学力検査 を3教科にまで減らすことがあります。)
ていじせい 定時制	① 「 学力検査 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ② 「 面接 」があります。 ③ 「 特色検査 」として、 実技検査 、 自己表現検査 を行う学校もあります。
つうしんせい 通信制	① 「 面接 」または「 作文 」があります。

※「クリエイティブスクール」は県立田奈高校、県立釜利谷高校、県立横須賀南高校の普通科、県立大井高校、
 県立大和東高校の5校

とくべつぼしゅう けんさないう
特別募集での検査内容

ざいけんがいこくじんとう 在県外国人等 とくべつぼしゅう 特別募集	ぜんにちせい こう ていじせい こう 全日制16校と定時制2校 (☞ P.13) ① 「 学力検査 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ※ 学力検査 は、 ルビ (漢字のふりがな)付きの日本語で出題されます。 ② 「 面接 」があります。
かいがいきこくせいと 海外帰国生徒 とくべつぼしゅう 特別募集	ぜんにちせい こう 全日制8校 (☞ P.13) ① 「 学力検査 」があります。(英語、国語、数学の3教科) ② 「 作文 」と「 面接 」があります。 ※ 県立横浜国際高校国際科国際バカロレアコースでは、「 特色検査 」があります。

ちゅうい ぼしゅうあんない にほんご さつし けんきょういくいんかいほっこう けんない こうりつちゅうがっこう ねんせい がつ
注意 1) 「募集案内」(日本語の冊子 県教育委員会発行 県内の公立中学校3年生には7月
 はいふ かくこうこう がくりよくけんさ きょうかすう とくしょくけんさ ないよう か
 に配付)に各高校の「**学力検査**」の教科数や「**特色検査**」の内容が書いてあります。

ちゅうい きょうつうせんぱつ しりつこうこうとう ごうかく ひと ていつうぶんかつせんぱつ しがん
注意 2) 共通選抜や私立高校等に合格した人は、定通分割選抜 (☞ P.14) への志願はできません。
 にゅうがく じたい しがん
 ※ **入学**を辞退しても志願できません。

ちゅうい がくりよくけんさ かくきょうか ふん いっばんぼしゅう とくべつ じゅけんほうほう きぼう ばあい てつづ ひつよう
注意 3) **学力検査**は各教科50分です。一般募集で特別な受検方法を希望する場合は手続きが必要
 ぜんにちせい ていじせい がくりよくけんさ もんだい こと
 です。(☞ P.15) 全日制と定時制の**学力検査**の問題は異なります。

Conteúdo das provas do exame de seleção comum

ZENNICHI-SEI	<p>① Realiza-se o exame de conhecimentos em 5 matérias: Inglês, Língua Pátria (japonês), Matemática, Ciências e Estudos Sociais. Entretanto, nas “<i>Creative School</i> ※”, não se realizam exames de conhecimentos.</p> <p>② Realiza-se uma entrevista.</p> <p>③ Há também escolas que realizam o exame especial (<i>tokushoku kensa</i>), o exame de habilidades e o exame de autoexpressão. (Nos colégios em que se realizam o exame especial, <i>tokushoku kensa</i>, no exame de conhecimentos, poderá haver redução de 5 para 3 matérias.)</p>
TEIJI-SEI	<p>① Realiza-se o exame de conhecimentos em 3 matérias: Inglês, Língua Pátria (japonês) e Matemática.</p> <p>② Realiza-se uma entrevista.</p> <p>③ Há também escolas que realizam o exame especial (<i>tokushoku kensa</i>), o exame de habilidades e o exame de autoexpressão.</p>
TSUSHIN-SEI	<p>① Realiza-se uma entrevista ou uma prova de redação.</p>

※“*Creative School*” : KENRITSU TANA KOKO, KENRITSU KAMARIYA KOKO, KENRITSU YOKOSUKA MINAMI KOKO

(Curso Regular), KENRITSU OOI KOKO, KENRITSU YAMATO HIGASHI KOKO, total de 5 escolas.

Conteúdo das provas do exame de seleção para vagas especiais

Vagas especiais para estrangeiros residentes na província	<p>16 colégios ZENNICHI-SEI e 2 colégio TEIJI-SEI (☞ pág. 13)</p> <p>① Realiza-se o exame de conhecimentos em 3 matérias: Inglês, Língua Pátria (japonês) e Matemática.</p> <p>※ As questões da avaliação de conhecimentos estão em língua japonesa e os <i>kanjis</i> vêm acompanhados de <i>furigana</i>, ou seja, leitura em <i>hiragana</i> dos <i>kanjis</i>.</p> <p>② Realiza-se uma entrevista.</p>
Vagas especiais para alunos que voltaram do exterior	<p>8 colégios ZENNICHI-SEI (☞ pág 13)</p> <p>① Realiza-se o exame de conhecimentos em 3 matérias: Inglês, Língua Pátria (japonês) e Matemática.</p> <p>② Há uma prova de redação e uma entrevista.</p> <p>※No colégio <i>Kenritsu Yokohama Kokusai</i>, para o curso Internacional Baccalaureate, haverá exame especial “<i>tokushoku kensa</i>”.</p>

Observação 1) No “guia sobre o exame de seleção” (guia em língua japonesa, editado pelo Conselho de Educação da Província, que será distribuído para todos os alunos do 3º ano do *chugakko* das escolas públicas da província, em julho) está escrito o número de matérias do exame de conhecimentos e o conteúdo do exame especial, *tokushoku kensa*, de todos os colégios.

Observação 2) A pessoa que for aprovada no exame de seleção geral ou em um colégio privado não poderá se inscrever no exame de seleção *TEITSU BUNKATSU SENBATSU*. (☞ **pág. 14**)

※ Mesmo que desista da matrícula, não poderá fazer nova inscrição.

Observação 3) O exame de conhecimentos terá 50 minutos de duração para cada matéria. Se quiser outras medidas especiais no exame geral é preciso fazer as devidas solicitações. (☞ **pág. 15**) As questões da avaliação de conhecimentos dos colégios ZENNICHI-SEI e TEIJI-SEI são diferentes.

いっばんぼしゅう せんこうほうほう ごうかくしゃ き かた
一般募集での選考方法 (合格者の決め方)

せんこう しりょう
①選考の資料

とくしょくけんさ がっこう
特色検査がある学校のみ

A 中学校の成績 <small>ちゅうがっこう せいせき</small> (調査書の評定) <small>ちょうさしょ ひょうてい</small>	B 学力検査の合計得点 <small>がくりょくけんさ ごうけいとくてん</small>	C 面接の得点 <small>めんせつ とくてん</small>	D 特色検査の得点 <small>とくしょくけんさ とくてん</small>
中学校2年の5段階評定の合計 (45点満点) + 中学校3年の5段階評定の合計の2倍 (90点満点) ※	学力検査の合計得点 (各教科100点満点) ※	面接の得点	特色検査の得点

※ 各学校の比率や、特定の教科を重点化をする学校名は、「募集案内」等で公表されます。

ABC (特色検査がある学校はDを含む) の得点それぞれを 100点満点に換算



A 中学校の成績 → a (100点満点) <small>ちゅうがっこう せいせき てんまんてん</small>	B 学力検査の合計得点 → b (100点満点) <small>がくりょくけんさ ごうけいとくてん てんまんてん</small>	C 面接の得点 → c (100点満点) <small>めんせつ とくてん てんまんてん</small>	D 特色検査の得点 → d (100点満点) <small>とくしょくけんさ とくてん てんまんてん</small>
---	---	---	---



ごうけいすうち
合計数値 S = a × f + b × g + c × h + d × i
 (※ f、g、h、i は比率を表します。)

ひりつ れい
比率 (f : g : h : i) の例
 A高校では、中学校の成績を重視して (6 : 2 : 2)、特色検査はなし
 B高校では、学力検査を重視して (3 : 5 : 2)、特色検査はなし
 C高校では、面接と特色検査を重視して (3 : 3 : 4 : 4)

ごうかくしゃ き かた
②合格者の決め方

けんさしゅうりょうご かくがっこう ごうかくしゃ き かいぎ ひら だい じせんこう だい じせんこう じゅん ごうかくしゃ き
 検査終了後、各学校では合格者を定める会議を開いて、第1次選考、第2次選考の順で合格者を決めます。

第1次選考 <small>だい じせんこう</small>	合計数値Sの高い順に募集人員の90%まで選考します。 <small>ごうけいすうち たか じゅん ぼしゅうじんいん せんこう</small>
第2次選考 <small>だい じせんこう</small>	調査書の評定 a を使わないで、b と c (特色検査がある学校は d を含む) で、合計数値 S を改めて算出し、募集人員まで選考します。 <small>ちょうさしょ ひょうてい つか とくしょくけんさ がっこう ふく ごうけいすうち</small> ※ このときの g と h は改めて、それぞれ2以上の整数で合計が10になるように各学校が定めます。 <small>あらた さんしゅつ ぼしゅうじんいん せんこう</small>

- ※ 「クリエイティブスクール」(P.11) と県立横浜明朋高校、県立相模向陽館高校では、調査書の評定を使わ
 ないで、総合的に選考します。
- ※ 通信制では、調査書と、実施した検査の結果で、総合的に選考します。
- ※ 全日制、定時制、通信制の課程すべての選抜において、中学校の評定がないなど、資料の一部が
 整わない受検者にも配慮した選考を行います。
- ※ 県立横浜国際高校については、①、②について方法が異なりますので、「募集案内」等で、必ず確認してくださ
 い。

Como são selecionados os candidatos inscritos às vagas gerais (como são decididos os aprovados)

① Documentos sobre a seleção

Colégio em que há exame especial

A Avaliação do <i>chugakko</i> (avaliação do boletim escolar do aluno)	B Soma das notas do exame de conhecimentos	C nota da entrevista	D nota do exame especial
Soma da avaliação em 5 níveis no 2ºano do <i>chugakko</i> . (soma total: 45 pontos) + 2 vezes a soma da avaliação em 5 níveis do 3ºano do <i>chugakko</i> . (valor total: 90 pontos)	Soma das notas do exame de conhecimento (cada matéria vale no máximo, 100 pontos)	nota da entrevista	nota do exame especial

※ Será divulgado no “Guia de Inscrição ao Exame de Seleção” o nome dos colégios, os valores do peso dado às notas A, B, C e D por cada colégio e a especificação das matérias valorizadas.

As notas de A, B, C serão convertidas, considerando que valem no máximo, 100 pontos cada (nos colégios em que há exame especial, incluir D)

A. notas do <i>chugakko</i> → a (valor máximo:100 pontos)	B. soma total das notas do exame de conhecimentos → b (valor máximo: 100 pontos)	C nota da entrevista → c (valor máximo: 100 pontos)	D nota do exame especial → d (valor máximo: 100 pontos)
---	--	---	---

Valor total da soma $S = a \times f + b \times g + c \times h + d \times i$
(※ f, g, h, i, indicam o peso dado a cada nota)

Exemplo da aplicação dos diferentes pesos dado a cada nota (f : g : h : i)
Colégio A: valoriza as notas do *chugakko* e não realiza o exame especial, *tokushoku kensa*. (6 : 2 : 2)
Colégio B : valoriza o exame de conhecimentos e não realiza o exame especial, *tokushoku kensa*. (3 : 5 : 2)
Colégio C : valoriza a entrevista e o exame especial, *tokushoku kensa*. (3 : 3 : 4 : 4)

② Como são decididos os aprovados. Após o término dos exames, cada colégio realiza uma reunião para decidir quem serão os aprovados pela 1ª seleção e 2ª seleção, nessa ordem.

1ªSeleção	Seleciona-se em ordem, a partir da soma total S mais alta, até completar 90% das vagas disponíveis.
2ªSeleção	Não se utiliza a, a avaliação do boletim escolar do aluno e refaz-se o cálculo da soma total S utilizando b e c (no colégio que realiza o exame especial, <i>tokushoku kensa</i> , inclui-se d), para selecionar os aprovados às vagas restantes. ※ Aqui, cada colégio determina novo valor (peso) para g e h , de modo que cada um seja um número inteiro maior ou igual a 2, e sua soma seja 10.

※ Em “Creative School” (☞ pág. 11) e *Kenritsu Yokohama Meicho Koko*, *Kenritsu Sagami Koyokan Koko*, não se utiliza a avaliação do boletim escolar do aluno, selecionando-se os estudantes de modo geral.

※ Nos colégios *TSUSHIN-SEI*, utiliza-se o boletim escolar do aluno e o resultado dos exames realizados para a seleção dos alunos.

※ Os colégios *ZENNICHI-SEI*, *TEJI-SEI* e *TSUSHIN-SEI*, incluirão em toda seleção, até mesmo os candidatos que não conseguiram apresentar algum documento ou não possuem o boletim escolar preenchido pelo *chugakko*.

※ No colégio *Kenritsu Kokusai Koko* ① e ② serão diferentes. Confirme sem falta as diferenças no Guia de Inscrição para os exames de seleção.

ざいけんがいこくじんとくべつぼしゅう かいがいいきこくせいととくべつぼしゅう じっしこう
 (2) 在県外国人等特別募集と海外帰国生徒特別募集の実施校
 ざいけんがいこくじんとくべつぼしゅう じっしこう ぜんにちせい こう ていじせい こう
【在県外国人等特別募集の実施校】 全日制16校、定時制2校

がっこうめい 学校名	かてい 課程	がつか 学科	しよざいち 所在地	ぜんねんどほしゅうていじん 前年度募集定員
けんりつつるみそごうこう 県立鶴見総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	20
けんりつよこはませいりょうこう 県立横浜清陵高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましみなみく 横浜市南区	13
けんりつよこはまきよくりょうこう 県立横浜旭陵高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましあさひく 横浜市旭区	しんき (新規)
けんりつしんえいこう 県立新栄高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	よこはましつづきく 横浜市都筑区	しんき (新規)
けんりつかわさきこう 県立川崎高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	かわさきしかわさきく 川崎市川崎区	12
けんりつだいしこう 県立大師高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	かわさきしかわさきく 川崎市川崎区	10
けんりつはしもとこう 県立橋本高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	さがみはらしみどりく 相模原市緑区	10
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	10
けんりつたかはまこう 県立高浜高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	ひらつかし 平塚市	しんき (新規)
けんりつふじさわそごうこう 県立藤沢総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	ふじさわし 藤沢市	しんき (新規)
けんりつやまとみなみこう 県立大和南高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	やまとし 大和市	10
けんりついせはらこう 県立伊勢原高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	いせはらし 伊勢原市	10
けんりつざまそごうこう 県立座間総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	ざまし 座間市	10
けんりつあいかわこう 県立愛川高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	あいこうぐんあいかわまち 愛甲郡愛川町	10
けんりつよこはまめいほうこう 県立横浜明朋高校	ていじせい 定時制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましこうなんく 横浜市港南区	しんき (新規)
けんりつさがみこうようかんこう 県立相模向陽館高校	ていじせい 定時制	たんいせいふつうか 単位制普通科	ざまし 座間市	ごぜんぶ 午前部 10 ごごぶ 午後部 10
よこはましりつそごうこう 横浜市立みなと総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいそごうがつか 単位制総合学科	よこはましなかく 横浜市中区	6
よこはましりつよこはましょうぎょうこう 横浜市立横浜商業高校	ぜんにちせい 全日制	こくさいがつか 国際学科	よこはましみなみく 横浜市南区	4

かいがいいきこくせいととくべつぼしゅう じっしこう ぜんにちせい こう
【海外帰国生徒特別募集の実施校】 全日制8校

がっこうめい 学校名	かてい 課程	がつか 学科・コース	しよざいち 所在地	ぜんねんどほしゅうていじん 前年度募集定員
けんりつかながわそごうこう 県立神奈川総合高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうかこくさいぶんか 単位制普通科国際文化コース	よこはましかながわく 横浜市神奈川区	10
けんりつよこはまこくさいこう 県立横浜国際高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいこくさいか 単位制国際科	よこはましみなみく 横浜市南区	20
		たんいせいこくさいかこくさい 単位制国際科国際 バカロレアコース		5
けんりつしんじょうこう 県立新城高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	かわさきしなかはらく 川崎市中原区	10
けんりつせいしやうこう 県立西湘高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	おだわらし 小田原市	10
けんりつつるみねこう 県立鶴嶺高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	ちがさきし 茅ヶ崎市	15
けんりつさがみはらやえいこう 県立相模原弥栄高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	さがみはらしちゅうおうく 相模原市中央区	5
けんりついしだこう 県立伊志田高校	ぜんにちせい 全日制	ふつうか 普通科	いせはらし 伊勢原市	10
よこはましりつひがしこう 横浜市立東高校	ぜんにちせい 全日制	たんいせいふつうか 単位制普通科	よこはましつるみく 横浜市鶴見区	10

ねんど ほしゅうていじん がつげじゆん かながわけんきょういくいいんかい しんぶんとう ほつびやう よてい
 ※ 2022年度の募集定員は、10月下旬に神奈川県教育委員会のWebサイトや新聞等で発表される予定です。

(2) Colégios que realizam a seleção especial para alunos estrangeiros residentes na província e alunos que retornaram do exterior

【Colégios que realizam a seleção especial para alunos estrangeiros】 16 Colégios ZENNICH-SEI e 2 Colégio TEIJI-SEI

Nome dos colégios	Tipos de ensino	Cursos	Localização	Número de vagas do ano passado※
Kenritsu Tsurumi Sogo Koko	Zennichi-sei (tempo integral)	Curso Integrado Sistema de créditos	Yokohama-shi, Tsurumi-ku	20
Kenritsu Yokohama Seiryō Koko	Zennichi-sei	Curso Regular, Sistema de créditos	Yokohama-shi, Minami-ku	13
Kenritsu Yokohama Kyōkuryō Koko	Zennichi-sei	Curso Regular, Sistema de créditos	Yokohama-shi, Asahi-ku	(Novo)
Kenritsu Shin-ei Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Yokohama-shi, Tsuzuki-ku	(Novo)
Kenritsu Kawasaki Koko	Zennichi-sei	Curso Regular Sistema de créditos	Kawasaki-shi, Kawasaki-ku	12
Kenritsu Daishi Koko	Zennichi-sei	Curso Regular, Sistema de créditos	Kawasaki-shi, Kawasaki-ku	10
Kenritsu Hashimoto Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Sagamihara-shi Midori-ku	10
Kenritsu Sagami-hara Yaei Koko	Zennichi-sei	Curso Regular Sistema de créditos	Sagamihara-shi Chuo-ku	10
Kenritsu Takahama Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Hiratsuka-shi	(Novo)
Kenritsu Fujisawa Sogo Koko	Zennichi-sei	Curso Integrado, Sistema de créditos	Fujisawa-shi	(Novo)
Kenritsu Yamato Minami Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Yamato-shi	10
Kenritsu Isehara Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Isehara-shi	10
Kenritsu Zama Sogo Koko	Zennichi-sei	Curso Integrado, Sistema de créditos	Zama-shi	10
Kenritsu Aikawa Koko	Zennichi-sei	Curso Regular,	Aikawa-gun, Aikawa-machi	10
Kenritsu Yokohama Meiho Koko	Teiji-sei (por turnos)	Curso Regular, Sistema de créditos	Yokohama-shi, Konan-ku	(Novo)
Kenritsu Sagami Koyokan Koko	Teiji-sei (por turnos)	Curso Regular Sistema de créditos	Zama-shi	De manhã 10
				De tarde 10
Yokohama Shiritsu Minato Sogo Koko	Zennichi-sei	Curso Integrado Sistema de créditos	Yokohama-shi Naka-ku	6
Yokohama Shiritsu Yokohama Shogyō Koko	Zennichi-sei	Curso Internacional	Yokohama-shi, Minami-ku	4

【Colégios que realizam a seleção especial para alunos que voltaram do exterior】 8 Colégios ZENNICH-SEI

Nome dos colégios	Tipos de ensino	Cursos	Localização	Número de vagas do ano passado※
Kenritsu Kanagawa Sogo Koko	Zennichi-sei	Curso Regular, Curso de Cultura Internacional Sistema de créditos	Yokohama-shi, Kanagawa-ku	10
Kenritsu Yokohama Kokusai Koko	Zennichi-sei	Curso de Assuntos Internacionais Sistema de créditos	Yokohama-shi, Minami-ku	20
		Curso Internacional Baccalaureate Sistema de créditos		5
Kenritsu Shinjo Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Kawasaki-shi, Nakahara-ku	10
Kenritsu Seisho Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Odawara-shi	10
Kenritsu Tsurumine Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Chigasaki-shi	15
Kenritsu Sagami-hara Yaei Koko	Zennichi-sei	Curso Regular Sistema de créditos	Sagamihara-shi, Chuo-ku	5
Kenritsu Ishida Koko	Zennichi-sei	Curso Regular	Isehara-shi	10
Yokohama Shiritsu Higashi Koko	Zennichi-sei	Curso Regular Sistema de créditos	Yokohama-shi, Tsurumi-ku	10

※ O número de vagas em 2022 será divulgado no final de outubro pela Homepage do Conselho de Educação de Kanagawa, pelos jornais e outros meios de informação.

(3) 定通分割選抜 【夜間の定時制と通信制で実施】

※ 共通選抜や私立高校等に合格した人は、志願はできません。

手続きおよび検査日程 (新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合があります。)

検査や手続き	日時	場所
出願書類提出	(定時制) 3月3日(木) 14:00~19:00 3月4日(金) 14:00~16:00 (通信制) 3月3日(木) 9:00~12:00、13:00~17:00 3月4日(金) 9:00~12:00、13:00~16:00	志願先の高校
志願変更期間	(定時制) 3月7日(月) 14:00~19:00 3月8日(火) 9:00~12:00、13:00~16:00 (通信制) 3月7日(月) 9:00~12:00、13:00~19:00 3月8日(火) 9:00~12:00、13:00~16:00	下記★参照
検査日	学力検査：3月11日(金) 面接・特色検査等：3月11日(金)・14日(月) ※上記の期間のうち、受検票に書いてある日	志願先の高校
合格発表 合格書類の受け取り	(定時制) 3月18日(金) 15:00~18:00 (通信制) 3月18日(金) 10:00~12:00、13:00~15:00	志願先の高校

★ 志願変更について

- 1回だけ、志願する高校を変更できます。
- 志願変更は、次の2つの手続きが必要です。
 - 最初に、初めの志願先の高校へ行って手続きをし、書類をもらいます。(注意：異なる課程の高校に志願変更する場合は、新しく願書をつくる必要があります。窓口で確認してください。)
 - ①でもらった書類を、新しい志願先の高校へ行って提出します。(注意：改めて面接シートも提出します。)

検査内容

定時制	① 「学力検査」があります。(英語、国語、数学の各教科30分) ② 「面接」があります。 ③ 「特色検査」として、実技検査、自己表現検査を行う学校もあります。
通信制	① 「面接」または「作文」があります。

選考方法 (合格者の決め方)

定時制では、共通選抜の第1次選考 (P.12) と同じ方法で選考します。
 通信制では、調査書と実施した検査の結果で、総合的に選考します。

(3) Seleção *Teitsu bunkatsu* 【Realizada nos colégios de curso noturno *TEIJI-SEI* e *TSUSHIN-SEI*】

※ As pessoas que foram aprovadas no exame de seleção comum ou colégio particular, não podem prestar esse exame.

Procedimentos, exames e agenda (Poderá haver alterações dependendo da situação decorrente da pandemia causada pelo novo coronavírus)

Procedimento e exames	Datas	Local
Apresentação dos documentos de inscrição para o exame de seleção	〈 <i>Teiji-sei</i> 〉 Dia 3 (4ª feira) de março; 14h ~ 19h Dia 4 (5ª feira) de março; 14h ~ 16h 〈 <i>Tsushin-sei</i> 〉 Dia 3 (4ª feira) de março; 9h~12h, 13h~17h Dia 4 (5ª feira) de março; 9h ~ 12h, 13h~16h	Colégio desejado
Período para alteração do Colégio desejado	〈 <i>Teiji-sei</i> 〉 Dia 7 (2ª feira) de março; 14h ~ 19h Dia 8 (3ª feira) de março; 9h ~ 12h, 13h ~ 16h 〈 <i>Tsushin-sei</i> 〉 Dia 7 (2ª feira) de março; 9h ~ 12h, 13h ~ 19h Dia 8 (3ª feira) de março; 9h ~ 12h, 13h ~ 16h	Ver ★ abaixo
Dias de Exame	Exame de conhecimentos : Dia 11 (6ª feira) de março Entrevista e Exame especial (<i>tokushoku kensa</i>): Dia 11 (6ª feira) e dia 14 (2ª feira) de março ※Confirme o dia do seu exame na ficha de exame	Colégio desejado
Divulgação dos aprovados na Seleção Recebimento dos documentos para matrícula dos aprovados	〈 <i>Teiji-sei</i> 〉 Dia 18 (6ª feira) de março; 15h ~ 18h 〈 <i>Tsushin-sei</i> 〉 Dia 18 (6ª feira) de março; 10h ~ 12h; 13h ~ 15h	Colégio desejado

★ **Sobre a alteração do colégio desejado**

- Pode-se alterar o colégio desejado somente uma vez.
- Para se alterar o colégio desejado são necessários 2 procedimentos:
 - ① Primeiro, ir ao colégio que escolheu anteriormente realizando os devidos procedimentos e receber os documentos. (Atenção: se for alterar sua inscrição para um colégio com um curso diferente da primeira escolha, é preciso fazer nova inscrição. Confirme na recepção do colégio escolhido.)
 - ② Depois, apresentar os documentos recebidos em ① no colégio em que deseja refazer a inscrição. (Atenção: deve entregar também nova folha de entrevista)

Conteúdo do exame

<i>TEIJI-SEI</i>	① Realiza-se a avaliação de conhecimentos em 3 matérias: Inglês, Língua japonesa e Matemática. Cada matéria com exame de 30 minutos de duração. ② Há uma entrevista. ③ Como parte do exame <i>tokushoku kensa</i> , há colégios que também realizam exame de habilidades e exame com autoapresentação.
<i>TSUSHIN-SEI</i>	① Realiza uma entrevista ou uma prova de redação.

Seleção (como são selecionados os alunos aprovados)

No colégio *TEIJI-SEI*, seleciona-se os candidatos da mesma forma que na 1ª seleção do exame de seleção geral. (☞ **pág. 12**) No colégio *TSUSHIN-SEI*, com o resultado da avaliação do boletim escolar do aluno e dos exames realizados, seleciona-se os candidatos para todas as vagas disponíveis.

いっばんぼしゅう とくべつ じゅけんほうほう
(4) 一般募集での特別な受検方法について

とくべつ じゅけんほうほう いっばんぼしゅう じゅけん ひと しんせい
特別な受検方法は、一般募集で受検する人が、申請できます。

しんせい いっばんぼしゅう おこな こうりつこうこう
また、申請は、一般募集を行うすべての公立高校でできます。

しんせい ひと
【申請できる人】

げんそく かいがい いじゅう ねんいない ねん がつ にちげんざい ひと
原則として、海外から移住してきて6年以内（2022年2月1日現在）の人
しんせいほうほう

【申請方法】

かいがい いじゅうしゃとう ほ ごしや しがんしゃ じゅけんほうほうとうしんせいしょ だい ごうようしき しがん
「海外からの移住者等を保護者とする志願者の受検方法等申請書」（第5号様式）を志願する
こうこう しゅつがん まえ ていしゅつ きょうつうせんぱつ ていつうぶんかつせんぱつ しんせい ひつよう
高校に出願の前に提出します。共通選抜も定通分割選抜もそれぞれ申請が必要です。

しよるい ちゅうがっこう こうちよう なまえ はっこう
この書類は中学校の校長の名前で発行します。

はや たんにん せんせい そうだん
早めに担任の先生に相談してください。

ちゅうがっこう ざいせき ひと はや きぼう こうこう といあわ
中学校に在籍していない人は、早めに希望する高校に問合せください。

しんせい とくべつ じゅけんほうほう
【申請できる特別な受検方法】

- ① がくりょくけんさもんだいてう もんだいぶん かんじ
学力検査問題等の問題文にルビ（漢字にふりがな）をつけること
- ② がくりょくけんさとう じかん えんちよう さいちよう ばい
学力検査等の時間の延長（最長1.5倍）
- ③ めんせつとう とし わ ことば はな
面接等の時、分かりやすい言葉でゆっくり話すこと

つうやく どうせき じしょ もちこ
★ 通訳の同席や辞書の持込みはできません。

ざいけんがいこくじんとうとくべつぼしゅう じょうきじゅけんほうほう けんさ おこな
★ 「在県外国人等特別募集」では、上記受検方法の①と③で検査が行われますので、
とくべつ じゅけんほうほう しんせい ひつよう
「特別な受検方法」の申請は必要ありません。

ふごうかく ていつうぶんかつせんぱつ じゅけん ばあい しんせい ひつよう
ただし、不合格になって定通分割選抜を受検する場合は、申請が必要になります。

ていつうぶんかつせんぱつ じゅけん かのうせい ばあい はや しんせい
定通分割選抜を受検する可能性のある場合は、早めに申請してください。

た じゅけん はいりよ ひつよう ひと けんきょういくいいんかい そうだん
★ その他、受検で配慮が必要な人は県教育委員会に相談してください。

といあわ さき
【問合せ先】

- けんきょういくいいんかいこうこうきょういく かにゅうがくしゃせんぱつ ていいん
・ 県教育委員会高校教育課入学者選抜・定員グループ
ちよくつう にほんごたいおう
TEL (045)210-8084 [直通・日本語対応]

(4) Sobre as Medidas Especiais no exame de seleção da inscrição geral

As pessoas que forem prestar exame na seleção de inscrição geral podem solicitar medidas especiais no exame. A solicitação pode ser feita em qualquer colégio público que realiza a seleção de inscrição geral.

【Pessoas habilitadas a prestar o exame】

Em princípio, são as pessoas que vieram do exterior e estão há 6 anos ou menos no país (em 1º de fevereiro de 2022).

【Modo de solicitação】

Apresentar o “Requerimento de solicitação de exame para pessoa cujo responsável é migrante vindo do exterior”. É necessário fazer essa solicitação **(com o formulário modelo 5)** tanto para o exame de seleção comum quanto para o exame de seleção *Teitsu-bunkatsu*. Esse documento é emitido em nome do diretor do *chugakko*. Consulte o **professor encarregado** o mais cedo possível. Pessoas que não estão matriculadas em um *chugakko* devem consultar o **colégio desejado o mais cedo possível**.

[Medidas que podem ser solicitadas]

- ① Exames com *furigana* nos *kanjis* (leitura do *kanjis* em *hiragana*) das questões de avaliação de conhecimentos.
- ② Prolongamento da duração do exame de conhecimentos (até 1,5 vezes a duração normal).
- ③ Fala pausada e facilitada na entrevista.

- ★ Não é permitida a presença de intérpretes ou o uso/ porte de dicionários.
- ★ Aos candidatos que fizeram “inscrição às vagas especiais para pessoas estrangeiras residentes na província”, realizam-se exames com as medidas ① e ③ acima descritas, por isso, não é necessário fazer a solicitação de medidas especiais. Entretanto, se for reprovado e quiser fazer o exame de seleção *Teitsu-bunkatsu*, será necessário fazer a solicitação. Se existir a probabilidade de ter que prestar o exame de seleção *Teitsu-bunkatsu*, é melhor fazer a solicitação com antecedência.
- ★ Se houver outras solicitações, favor consultar o Conselho de Educação da Província.

【Informações:】

Conselho de Educação de Kanagawa, Setor do Ensino Médio •

Grupo para Seleção de Alunos

☎ 045-210-8084 [linha direta, em língua japonesa]

にゅうがく ひつよう
入学したら・・・必要なこと


10 **がくひ 学費について**

こうこう べんきょう がくひ きょういくひ ひつよう にゅうがくりょう ひつよう
 高校で勉強するためには学費（教育費）が必要です。また、入学料も必要です。
 ぜんにちせい かてい ていじせい かてい よこはましりつ ばあい
 全日制の課程 定時制の課程 ()は横浜市立の場合

にゅうがくりょう 入学料	えん 5,650円
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	えん 118,800円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 ※ しきゅう う ばあい の支給を受けた場合	えん 0円

にゅうがくりょう 入学料	えん えん 2,100円(1,200円)
ねんかんじゅぎょうりょう 年間授業料	えん 32,400円
こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん 高等学校等就学支援金 ※ しきゅう う ばあい の支給を受けた場合	えん 0円

(ここに記載した学費は2021年5月1日現在のものです。金額は改定される場合がありますので、事前
 かくにん
 に確認してください。)

※ こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん
 高等学校等就学支援金については  P.17

ねんかん ひつよう ひよう つぎ 1年間に必要なおおよその費用は、次のとおりです。 (ただし、こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん しきゅう う ばあい きんがく 高等学校等就学支援金の支給を受けた場合の金額)		
さんこう (参考)	こうりつこうこう ぜんにちせい かてい 公立高校 (全日制の課程)	やく えん しょねんど 約200,000円 (初年度)
	こうりつこうこう ていじせい かてい 公立高校 (定時制の課程)	やく えん しょねんど 約 40,000円 (初年度)
	しりつこうこう ぜんにちせい かてい 私立高校 (全日制の課程)	やく えん しょねんど 約900,000円～ (初年度)

じょうき ごうかく あと にゅうがくてつづ とき がつ ひよう
 上記のうち、合格した後の入学手続きなどの時(3月)に、まとまった費用がかかります。
 ぜんにちせいふつう か ばあい まんえん きょうかしよだい ふくきょうざいだい せいふく たいそうぎ うんどうぐつ
 全日制普通科の場合、おおよそ10万円(教科書代、副教材代、制服・体操着・運動靴などの
 こうにゅうひとう せんもんがつか じっしゅうひ ばあい
 購入費等)です。専門学科はさらに実習費がかかる場合があります。

また、つうがくひ こうつうひ ぶかつどうひ ぶんぐひ たいいくじゅぎょう じゅうどうぎだい みずぎだい しゅうがくりょう
 通学費(交通費)、部活動費、文具費、体育授業での柔道着代や水着代、修学旅行
 つみたてきん ひよう ばあい
 積立金などの費用がかかる場合があります。

せいかわほ ごかてい せたいしゅうにゅう すく ひかせい かていむ こうこうせいとうしょうがくきゅうふきん
 生活保護家庭や世帯収入が少ない(非課税)家庭向けに、「高校生等奨学給付金」という、
 へんさい ひつよう しょうがくきん せいど ぼしゅう かくこうこう がつ おこな
 返済の必要がない奨学金の制度もあります。募集は各高校で7月から行われます。

かながわけんこうとうがっこうしょうがくきん けいざいてき こんなん せいとたいしょう しょうがくきんせいど
 そのほか、「神奈川県高等学校奨学金」など、経済的に困難な生徒対象の奨学金制度もあ
 ります。しょうがくきん きゅうふがた へんさいふよう たいよがた へんさいひつよう しゆるい
 奨学金には、給付型(返済不要)と貸与型(返済必要)の2種類があります。それぞ
 れのしょうがくきん しきゅうじょうけん かくにん ひつよう
 れの奨学金には、支給条件がありますので確認する必要があります。

O QUE É NECESSÁRIO APÓS O INGRESSO NO COLÉGIO

10. Sobre as despesas escolares

Para estudar no Colégio é preciso pagar a anuidade escolar (parte da despesa educacional), assim como a taxa de matrícula.

Curso ZENNICHI-SEI

Taxa de matrícula	¥5.650
Anuidade escolar	¥118.800
Se receber o ※Auxílio financeiro para o pagamento de mensalidades de escolas do ensino médio e similares	¥0

Curso TEIJI-SEI () no caso do Colégio Municipal de Yokohama

Taxa de matrícula	¥2.100 (¥1.200)
Anuidade escolar	¥32.400
Se receber o ※Auxílio financeiro para o pagamento de mensalidades de escolas do ensino médio e similares	¥0

(Os valores aqui citados são valores que foram cobrados em 1º de maio de 2021.

Esses valores podem sofrer alteração, por isso, certifique-se com antecedência.)

※ Sobre o subsídio para o pagamento das mensalidades escolares veja ➡ **pág.17**

Os valores aproximados das despesas escolares em 1 ano são apresentados no quadro abaixo. (Entretanto, são valores de quem recebe o auxílio financeiro para o pagamento das mensalidades escolares)

Exemplos:

Colégio Público (Curso ZENNICHI-SEI)	aproximadamente ¥200.000	(no primeiro ano)
Colégio Público (Curso TEIJI-SEI)	aproximadamente ¥ 40.000	(no primeiro ano)
Colégio Privado (Curso ZENNICHI-SEI)	aproximadamente ¥900.000	(no primeiro ano)

Das despesas acima mencionadas, uma parte é gasta logo depois da aprovação (em março). No caso do curso *Zennichi-sei futsu-ka* (curso regular em tempo integral), gasta-se aproximadamente 100 mil ienes (com a compra de livros didáticos, material didático suplementar, uniforme do colégio e de educação física, tênis, etc.). Nos cursos de especialização *Senmon Gakka*, poderá ter outras despesas com as aulas práticas. Além disso, poderá haver despesas com o transporte até a escola, material escolar, atividades nos clubes *bukatsudo*, compra de maiô, calção de natação ou uniforme de judô, poupança para a viagem de formatura, etc.

Para a família que recebe o Auxílio Sustentado, *Seikatsu Hogo*, ou possui baixo rendimento (isenta do pagamento de impostos) existe o sistema de Bolsas de estudo aos estudantes do Ensino Médio “*Kokosei-to Shogaku Kyufukin*” em que não é preciso devolver o valor recebido. A solicitação deve ser feita na escola em que for aprovado, em julho.

Existe ainda a Bolsa de estudos para as escolas do Ensino Médio da Província de Kanagawa “*Kanagawa-ken Kotogakko Shogakukin*” e outras, destinadas aos alunos que estejam em dificuldades financeiras. Como bolsas de estudo existem 2 tipos de bolsas: as bolsas tipo subsídio (não há necessidade de devolução) e as bolsas tipo empréstimo (com necessidade de devolução). Existem determinadas condições para se receber essas bolsas por isso, se estiver interessado(a), deve verificar quais são essas condições.

1 1 高等学校等就学支援金について

全ての意志ある高校生が安心して勉学に打ち込める社会をつくるため、授業料に充てる高等学校等就学支援金を生徒に支給し、家庭の教育費負担を国が支援する制度です。
社会全体の負担により、学びが支えられていることを自覚し、将来、社会の担い手として広く活躍されることを期待されています。(※貸与型の奨学金ではありませんので、返済は不要です。)

公立高校の場合、就学支援金を受け取る資格を得ると、授業料の支払いは不要になります。
この制度を利用するには、手続きが必要です。入学する高校から説明があり、必要な書類が渡されます。
◎翻訳された資料がありますので、必要な方は入学する高校に相談してください。

<支給条件>

- 保護者（親権者。父母がいる場合は双方）の収入について、以下の算定式により計算した額が、
30万4,200円未満の世帯の方（およその年収が910万円以下）
【算定式】（市町村民税の）課税標準額×6%－（市町村民税の）調整控除の額
- 生活保護を受けている世帯の方

<申請書類>

- ① 申請書（合格発表の時などに高校で配付されます）
- ② 保護者（親権者）全員分のマイナンバーカード等の写し等（マイナンバーカード・個人番号が記載された住民票の写し、個人番号が記載された住民票記載事項証明書等）

<申請時期>

原則として、入学時に1回（提出期限については、入学した高校からお知らせします。）

【高等学校等就学支援金についての問合せ先】

- ・ 入学した高校（担任の先生または事務室）
- ・ 県教育委員会財務課財務指導グループ TEL (045)210-8113 [直通・日本語対応]

1 2 私立高等学校等の学費支援制度等について

神奈川県では、私立高等学校等に在学する生徒の保護者等の経済的負担を軽減するため、入学金・授業料の返還不要の補助を行っています。ただし、入学時には入学金や授業料は納入し、入学後に補助額を受け取ることになります。詳しくは各私立高等学校等に問い合わせてください。

(例) 年収約700万円未満の世帯や生活保護世帯については、授業料の補助額444,000円

年収約750万円未満の世帯については、授業料の補助額193,200円

年収約910万円未満の世帯については、授業料の補助額118,800円

上の例は、神奈川県内在住で県内の私立高等学校等に在学する方の授業料の補助額です。

補助額は、保護者（親権者。父母がいる場合は双方）の「所得に基づく基準額」で判定します。詳しくは、「募集案内」をご覧ください。

【私立高等学校等の学費支援制度等についての問合せ先】

- ・ 県子どもみらい部私学振興課助成グループ TEL (045)210-3793 [直通・日本語対応]

11. Sobre o Subsídio escolar do Ensino Médio e similares

Este é um Sistema em que o governo subsidia a despesa com a mensalidade escolar das famílias de estudantes do Ensino Médio e escolas similares, para construir uma sociedade em que todos os estudantes do Ensino Médio possam se dedicar aos estudos sem preocupações. Esperamos que no futuro, estes jovens atuem com responsabilidade em larga escala, conscientes de que puderam estudar graças ao apoio de toda uma sociedade.

(※ Este subsídio não é um empréstimo por isso não precisa ser devolvido.)

No caso de escolas públicas do Ensino médio, se obtiverem a qualificação para receber esse auxílio financeiro não precisarão pagar as mensalidades escolares.

Para utilizar esse sistema é necessário fazer os devidos procedimentos. Receberão explicações das escolas em que ingressarem e elas lhes entregarão os documentos necessários para tais procedimentos.

⊙ Existem impressos traduzidos por isso, se precisar, consulte a escola em que for aprovado(a).

< Condições para receber esse subsídio >

- A pessoa da família em que o cálculo abaixo citado, calculado com base na renda dos responsáveis (pessoa com direito paternal; se houver pai e mãe, ambos) **for** menor que ¥304.200. (Esse valor corresponde a uma renda anual aproximada menor que 9,1 milhões de ienes. Fórmula do cálculo: (imposto municipal)valor taxado×6% - valor deduzido(após reajuste anual do imposto municipal)
- A pessoa da família que recebe o Auxílio Sustento, *Seikatsu Hogo*.

< Documentos para a solicitação >

- ① Formulário de solicitação (**será distribuído na escola do Ensino Médio na divulgação da lista de aprovados**)
- ② **Cópia do My Number Card de todos os responsáveis (com direito paternal) ou outros documentos** (cartão My Number ou cópia do registro residencial (*Jumin-hyo*) ou cópia do certificado de residência em que consta o número individual).

< Período para a solicitação > Como regra, 1 vez na matrícula (o prazo será comunicado pelo colégio em que for aprovado)

【 Informações sobre o Subsídio para o pagamento das mensalidades escolares 】

- Secretaria do Colégio no qual deseja se matricular ou
- Conselho de Educação de Kanagawa, Setor de Finanças, Grupo de orientação financeira.
☎ 045-210-8113 (linha direta, atendimento em língua japonesa)

12. Sobre o Sistema de Auxílio às Despesas Escolares e outros, para alunos que frequentam escolas privadas do Ensino médio

Para aliviar o ônus econômico de pais ou responsáveis de alunos que frequentam escolas privadas de Ensino médio, a Província de Kanagawa oferece um auxílio financeiro para o pagamento da taxa de matrícula e pagamento de mensalidades, que não precisam ser devolvidos. Entretanto, será necessário que paguem a matrícula e as mensalidades no procedimento da matrícula e somente depois do início das aulas, poderão receber esse auxílio financeiro.

(Exemplos)

- Para família que recebe *Seikatsu Hogo* (auxílio sustento) ou família com rendimentos abaixo de ¥ 7 milhões, o valor do auxílio para a mensalidade escolar é de ¥ 444.000
- Para família cujos rendimentos estão abaixo de ¥ 7,5 milhões, o valor do auxílio para a mensalidade é de ¥ 193.200
- Para família cujos rendimentos estão abaixo de ¥ 9,1 milhões, o valor do auxílio para a mensalidade é de ¥ 118.800

Os exemplos acima citados são valores oferecidos para estudantes que moram na Província de Kanagawa e estudam em escolas privadas desta mesma Província.

O valor do auxílio será calculado sobre o valor padrão de rendimento dos responsáveis (pessoa com direito paternal/ quando houver pai e mãe, de ambos). Para mais detalhes consulte o “Guia de seleção para escolas do Ensino médio da província.”

【Contato sobre o Sistema de Auxílio às despesas escolares de escolas privadas do Ensino médio】

Ken Kodomo Mirai-bu Shigaku Shinko-ka Josei Group (Grupo de Apoio às crianças que frequentam escolas privadas da Província)

Tel.: (045) 210-3793 (direto/ em língua japonesa)


13 高校の再入学について

① 再入学について

高校に1年以上在学した後で中途退学した人が、高校に入り直すことを再入学といいます。海外で高校（相当する学年）に在籍していた人が、日本の高校に入る場合も再入学です。募集している高校で、再入学のための選抜（面接・学力検査等）を受けて合格すれば、再入学できます。

★ 神奈川県かながわけんの公立高校こうりつこうこう（全日制ぜんにちせい）に再入学するには、本人と保護者が県内に住んでいることが必要です。


② 海外から再入学するためには

海外で学校教育における10年の課程以上を修了していることが必要です。再入学の時期は、原則4月1日付けで、3月に日本語による面接・学力検査等があります。各校の在県外国人等特別募集枠に欠員があり、志願資格があれば、その枠への再入学も志願できます。（志願資格  P.5）

受入れの学年（または学年相当）は、合格後、受入れ校の校長が判断します。

【問合せ先】

神奈川県教育委員会の転編入学情報センター

横浜市中央区日本大通1 神奈川県庁東庁舎（地図  このページ下）

Tel (045)210-8235 [直通・日本語対応] 月～金 8:30～12:00・13:00～17:15



13. Sobre a Rematrícula no Curso Colegial (SAI-NYUGAKU)

① Sobre a rematrícula “SAI-NYUGAKU”

”SAI-NYUGAKU” é a rematrícula ao colégio de alguém que estudou 1 ano ou mais no curso colegial, desistiu no meio e deseja voltar a estudar.

A pessoa que estava matriculada em colégio do exterior (ou equivalente) e deseja ingressar em um colégio do Japão, deverá fazê-lo com o “SAI-NYUGAKU” (rematrícula). Poderá se matricular em escolas que têm vagas para “SAI-NYUGAKU”, após ser aprovado no exame de seleção (entrevista, avaliação de conhecimentos ou outros).

★ Para se matricular em um Colégio Público da Província de Kanagawa (ZENNICHI-SEI), a pessoa e seu responsável devem morar na província.

② Para a rematrícula de quem veio do exterior.

É necessário ter concluído 10 ou mais anos de estudos em escolas do exterior. Segundo regra geral, a data para rematrícula escolar é dia 1º de abril, tendo feito a avaliação de conhecimentos, exame de língua japonesa e entrevista em março. Quando houver colégio com vagas para pessoas estrangeiras residentes na província, a pessoa que estiver qualificada para se inscrever à esta vaga, poderá solicitar a rematrícula. (Qualificação para poder se inscrever ➡ **pág.5**)

Após a aprovação nos exames, o diretor do colégio que aceitou a matrícula é quem decidirá qual série e qual classe deverá estudar.

【 Informações: 】

Kanagawa-ken, Kyoiku linkai, Tenpen-Nyugaku Joho Center (Conselho de Educação da Província de Kanagawa, Centro de Informações sobre matrícula por transferência no meio do período escolar) Yokohama-shi, Naka-ku, Nihon Odori, 1. Kanagawa-kencho Higashi Chosha 6F

(Mapa ➡ **abaixo, nesta página**)

☎ 045-210-8235 [linha direta, em língua japonesa] De 2ª a 6ª feira, das 8h30 ~ 12h e 13h ~17h15



しつもん
よくある質問

質問の答えは ☞ で示されたページを見てください。

1. 「在県枠（在県外国人等特別募集）」とは何ですか。どの高校に「在県枠」がありますか。
☞ P.5、P.6、P.13
2. 学力検査にはどのような科目の試験がありますか。面接ではどのようなことを聞かれますか。
☞ P.8、P.11
3. 「調査書」とは何ですか。
☞ P.7（海外の中学校を卒業した人は受検のとき調査書は必要ありません。）
4. 高校入学資格選抜を受けたいのですが、いつまでにどのような手続きが必要ですか。
☞ P.3、P.4、P.9
5. まだ日本語に自信がありません。学力検査や面接で何か特別な配慮がありますか。
☞ P.11、P.15
6. 日本以外の国で中学校を卒業しました。神奈川県の高校を受検するためにどのような書類が必要ですか。
☞ P.6、P.9
7. 日本以外の国で高校に通っていました。神奈川県の高校の2年、3年に入れますか。
☞ P.18
8. 合格した後に他の高校を受検できますか。 ☞ P.11
9. 高校に合格した後、どのくらいお金がかかりますか。 ☞ P.16、P.17
10. 受検する高校をどうやって選べばいいですか。
☞ 自分に合っているか実際に高校を見学して、決めましょう。
11. 自分が在県枠や帰国枠に該当するかどうか分かりません。どうしたらわかりますか？
☞ パスポートなどで調べます。（☞ P.6）
12. 志望校に合格するためには、何点取ればいいですか。
☞ 「〇〇点取ったら合格」ということはありません。受検者の得点順で合格が決まります。
13. 不合格だった場合、どうしたらいいですか。
☞ 受検の機会は複数あります。P.3をよく読んでください。
14. まだ日本語があまりできないのですが、高校の授業についていけますか。
☞ 日本語の授業や個別対応の授業がある高校もあります。

Perguntas frequentes

Poderá encontrar as respostas nas páginas indicadas por ☞ .

1. O que é “*Zaiken waku* (seleção especial para estrangeiros de outras províncias)” ? Quais escolas têm “*Zaiken waku*”? ☞ pág. 5, pág. 6 e pág.13
2. No exame de seleção para as escolas do Ensino médio (prova de conhecimentos), tem provas de quais matérias? O que perguntam nas entrevistas? ☞ pág.8 e pág.11
3. O que é “ *Chossa sho*” (tipo de histórico escolar) ? ☞ pág.7 (A pessoa que se formou no Ensino fundamental do exterior não precisa apresentar o *Chossa sho*)
4. Quero prestar o exame de seleção do próximo ano mas até quando e quais são os procedimentos necessários? ☞ pág. 3, pág. 4 e pág. 9
5. Ainda não estou seguro(a) quanto aos meus conhecimentos da língua japonesa. Existe alguma medida para facilitar o exame de conhecimentos e entrevista? ☞ pág.11 e pág.15
6. Formei-me em uma escola fundamental II (*chugakko*) no exterior. Quais documentos serão necessários para eu prestar o exame de seleção para as escolas do Ensino médio da província de Kanagawa?
☞ pág.6 e pág.9
7. Frequentava uma escola do Ensino médio no exterior. Posso ingressar no 2° ou 3° ano da escola do Ensino médio da província de Kanagawa? ☞ pág.18
8. Posso prestar exame de seleção em outra escola do Ensino médio após ter sido aprovado(a) no exame da província? ☞ pág.11
9. De quanto será minha despesa após a aprovação no exame de seleção? ☞ pág.16 e pág.17
10. Como escolher uma escola para fazer o exame de seleção?
☞ Decida depois de ir pessoalmente à escola para ver se ela lhe agrada, se ela é o que você quer.
11. Não sei se devo fazer o exame para as vagas de quem mora na província (*zaiken waku*) ou de quem voltou do exterior (*kikoku waku*). Como posso saber?
☞ Poderá saber verificando seu passaporte. (☞ pág.6)
12. Que nota preciso tirar para ser aprovado(a) na escola desejada?
☞ Não existe “ Se tirar nota ○○ será aprovado(a). “ Serão aprovados(as) os(as) candidatos(as) que conseguirem as maiores notas.
13. Se for reprovado(a) o que deverei fazer?
☞ Existem várias oportunidades para prestar os exames de seleção. Leia atentamente a pág.3 .
14. Ainda não tenho muitos conhecimentos da língua japonesa. Será que vou conseguir acompanhar as aulas da escola?
☞ Existem escolas com aulas de língua japonesa para estrangeiros e aulas individuais de reforço aos alunos que estão tendo dificuldades.

にほんご ぼご ひと こうこうしんがく
日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2021

しゅさい かながわけんきょういくいんかい かいじょう たぶんかかつどうれんらくきょうぎかい こうざい かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい
主催 神奈川県教育委員会、ME-net【会場④】多文化活動連絡協議会 (公財) 川崎市国際交流協会

- ① 9月19日 (日曜) 厚木市 アミューあつぎ 7F
- ② 9月23日 (木曜・休日) 横浜市西区 西公会堂
- ③ 10月17日 (日曜) 相模原市 さがみはら国際交流ラウンジ
- ④ 11月20日 (土曜) 川崎市 川崎市国際交流センター

問い合わせ：(045)896-0015 (ME-net事務局 月・水・金対応) 入場無料、

予約が必要です！2週間前までに予約してください。

じかん
①～④の時間
うけつけかいし
受付開始 12:30
かいしよてい
開始予定 13:00
しゅうりょうよてい
終了予定 16:00

É preciso fazer reserva! Poderá fazê-la até 2 semanas antes.

高校進学ガイダンスの申し込み <https://hsguide.me-net.or.jp/reservations>



Solicitação do guia para ingresso em escolas do ensino médio.

詳しくは「ガイダンス特設ページ」 <https://hsguide.me-net.or.jp>



Detalhes em “páginas especiais do guia”

ガイダンスは新型コロナウイルス対策をとって実施しますが、

中止する場合はガイダンス特設ページでお知らせします。

Nas reuniões explanatórias, seguiremos todos os protocolos relacionados ao novo coronavírus.

Entretanto, se houver cancelamento, as informações serão publicadas pelas páginas especiais do guia.

